Rand van beheer

BESTUUR BOEDI OFTOMO.

Directeur en Administrateur:

H. M. BAKRIE.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:

Hoofd-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERARARTA PENGARANG R. M. SOELEIMAN. DI BOJOLALI.

HARGA ABONNEMENT.

1 Taon f 9. - Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengahisan boelan: Maart, Juni, September dan December.

PEMBAJARAN D PINTA LEBIH DOELGE.

120

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA. I M. Ng. Wirjohorsodo Telefoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

1 Perkataan 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimocat 2 kali. Berlengganan advertantie dapet harga lebih moerah. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE.
Tetapi soerat-soerat DCCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

PEMBERITA. 7

Bestuur B. O. Afdeeling Solo deugan segala senang hati soeka menerima ocang darma sekedarnja dari t. t. segala bangsa jang ada menaroch belas kasihan hendak memberi pertolongan oentoek kesangsara'an besar kerana terbakaran, dikampoeng Kaoeman Solo ketika tanggal 22-23 Juli 1912.

Bestuur B. O. Afd. Solo. President, SOSRONAGORO.

Sedikit roendingan.

Maka dari sebab kabebalan kami, sabeloennja mengangkat hoeloe penna akan menoelis rentjana ini, deraslah kaloewarnja isi diantoeng karena didalam sanoebari senantiasa berdebar - debar sa'akan - akan ombak berpadoean diatas karang wasangka, badan tjapai lemah sabagai ta'bertoelang, oleh karena terlampau amat takoet akan menjoentingkan karangan kami jang boeroek ini, kalau-kalau tiada diperkenankan oleh toean Redacteur boewat memberi roeang dalem kekasihkoe Darmo-Kondo jang aroem bahoenja, lagi poela bila tidak mendjadikan soeka hati bagi toean toean pembatja. Walaupoen demikian djoega kami terpaksa menoelis dan bermohon pada toean-toean pengarang dan pembatja moedah-mocdahan soedilah kiranja memberi maaf. Adapoen jang akan kami rentjanakan sabagimana jang terseboet dibawah ini:

Djikalau kami fikir dengan sabenar nja pada diwasa ini ramailah soewara sekalian Gouvernementsbeambten bermohon kapada daulat K. G. soepaja diberinja tambah belandja; akan tetapi ada Gouvernementsbeambten jang misih tinggal diam-diam sadja jaitoe "Pamihuis personeel", apakah sebahnja? ja, sebab sekarang soedah tidak ada tijdschrift. Betoel pada tahoen jang laloe di Bandoeng diadakan tijdschrift jang dikasih nama "Pewarta-Pegadéan" dan "Soewara Pegadéan" tetapi kemanakah marika itoe? apa j barang kali angkoe Redacteur tidak berdjoempa atau taoe dimana d a tinggal.(1) Adoeh apa t. t. pembatja ingin akan lekas dapat cha-P. P. dan S. P. tidak ada engetan kasihan bar. Dari itoe maka dengan saboleh repada sanak saudaranja Pandhuis personeel dactie D. K. memperloekan moeat. Akan jang terlentang ditanah lapang ini, bila si- tetapi sebab terbitnja D. K. ta sebari hari, jang kena sorotoja sangjang Baskoro, djika maka barang tentoe sadja chabar perang malam kena hawanja angin laoet.

pandhuisregi dalam tiap-tiap tahoen kaoen- kekajaan D. K. jang ia beloem koeat memtoengan bersih bolih dikatakan riboewan; bajar onkost kawat dan pembantoe, maka akan tetapi belandjanja personeel: saperti tentoe ta'bakal akan mendjadi heiran katoean-toean Administrateur bangsa Belanda sepnja chabar tadi. Maka dari itoe harapdan anak negeri den lain-lain poenggawa lah t. t, pembatja terima lebih doeloe kebeloen sepadan dengan pakerdja'an; ja itoe adaan D. K. pada masa ini; barangkali hamenoeroet oedjarnja Gouv. besluit ddo. 9 Januari 1906 No. 21 staatsblad No. 38, maka belandjanja Administrateurs saperti di-

bawah ini: Administrateur bangsa Belanda dari: le kl. bergadjih f 300 hingga f 400-, 160 Adj. Administra. "100 Administra, bangsa Boemipoetera dari (le kl. bergadjih f 90 hingga f 120-

djikalau kami timbang dengan beratnja pakerdjaan beloen sepadan sebab, Administrateur ada besar tanggoenganuja seperti;

le. banjaknja wang kas. barang barang poenjaknja publick jang tersimpen dalam goedang.

laloe mengeloewarkan amarah;

4e. pendjagaan roemah dan gedong pega-

dean misti bagoes dan bersih.

5e. djikalau ada karoesakan dibagian 4 dari chet.

6e. enz: (1) Kita poen tidak tahoe djoega.

Bagai Iul. personeel di pandhuisdienst gro bersedia akan menjerang kota Tuzi, antjaman siapa orangoja (pandhuis perso- ngan membawak bandaira poetih, menganeel) jang geschiekt dan radjin dalam pa- toerkan ta'aloeknja kota Tuzi. kerdjaan bolih mengharep bergadjih lebih besar jung toeroet satoe Departement sapertinja:

Hoofd schatter djadi Administrateur, Adm: kl. 2 boleh didjadikan Ass: collecteur; tenegro masoek dalam kota Tuzi. (soedah brenti pensioen ganti lain).

djikalau kita orang tinggal diam diam sa- (R.O.) maka mewartakan bahwa Toerki media. Maka djikalau toean* Inl. pandhuis nang perangnja di Tuzi. (Dus, mana jang personeel bersetoedjoe marilah kita orang betoel tentang chabar perang itoe? Red. D. K.) ramai ramai madjoe di permelan menoe- Kawat dari Athene tanda hari 15 Octodioe kehadapan jang moelia, tida lain hanja ber 1912 membawak chabar bahwa orang* gitoe lebih doeloe mentjahari prahoe dan peperintahan lain-lain keradjaan (mogenddikasih nama tijdschrijf "Taman Pegadeau" heden) maka sama mengoempoel djadi satoe October 1911 menjeriterakan bahwa oetoesan apakah kiranja angkoe Redacteur soedilah mengemoedikan ? (2)

bangoenlah dari pada tidoer apa tida mendengar ada soewara tong! tong! tong! bahwa pembesarmoe di Bt. telah mendapat [jang bakal akan kedjadian lantaran perboeatambab blandja dan golongan O. E. N. di- tannja tadi. (Mendjadi berniat melawan pebagian M. Goeroe telah kaloewar begroo- rang pada Toerki. Red. D. K.) Pada pendapating f 350.000 didjalankan taoen 1913?

Maka djikalau K. G. memberi tambah | nang peranguja. pada Pandhuispersoneel, soedah tetep chalifat artinja tida berat sabelah.

> Akan disamboeng. sibebal

B. B. ACHTERUIT.

(2) Mana nama kemadjoean dan gerakan Boemipoetera jang oetama, tentoe dengan senang hati kita akan monoendjangnja: maskipoen kita ta'dapat mengerdjakan sendiri lantaran telah banjak pekerdja'an jang kita tanggoeng, tetapi hal itoe nanti klta akan dapat memberi bitjara sumpai tjockoep. Maka scharoesnja misti diketahoci kekocatannja lebih dahoeloc.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Chabar perang. Kiranja tentang keadaan perang Toerki ditanah Balkan, banjak itoe kasep (telaat) datangnja. Apa lagi dji-± 12 tahoen lamanja K. G. mengadakan ka t. t. pembatja soeka perhatikan tentang ri dibelakung D. K. dapat kekajaan jang dapat bikin sempoerna wadjibnja.

Menoeroet chabar dari N. Soer. Crt. maka kawat dari Den Hang tanda hari October 1912 (Part. Tel:) menjeriterakan bahwa sehabisnja Montenegro dapat mengambil kota Tuzi, maka Montenegre dapat merampas kepoenja'an Toerki 5 mariam dan 7000 senapan.

Di mana batas negeri Servië dengan negeri Toerki ada bertjampoehan perang ketjil?

Sperat chabar "Kollnische Zeiting" mene-Inl. beambten dari f 15 — f 50. Maka tapkan bahwa chabar negeri Frankrijk minta (kasi voorstel) pada Toerki akan menghadakan beremboekan tentang tanah Balkan (Balkan conferentie) itoe ada hetoel.

Pada soeatoe perdjamoean maka Rijkskanselier (Patih) negeri Duitschland melahirkan sabda bahwa peperangan ditanah Bal-3e. . . . merentah dan mengadjar pada kan ta'bakal akan mendjadi lantaran peitoe tjoema ditanah Balkan sadja.

tober 1912 (R. O.) mewartakan bahw pa- benda orang jang ta'toeroet bertjampoeran pan pangkatnja masing'; kaloe betoel da tanggal 14 October 1912 kota Tuzi soe- perang. Lagi misti menaroek hormat pada chabar, patoetlah toewan personeel B. (misti didenda dan ta'oeroeng dapet marah da ta'aloek pada Montenegro. Dari itoe orang perampoean dan anak-anak. maka Montenegro dapat merampas beberapa mariam dan 7 riboe senapan.

Djam 12 siang, ketika tentara Montene-

kami mengharep soepaja K. G. memberi maka keloearlah seorang officier Toerki de-

Oetoesan pendoedoek kota Tuzi mengadap pada Prins Danilo akan moehoen pada pendoedoek' tadi.

Dengan kegirangan hati maka tentara Mon-

Chabar dari Toerki, menoeroet kawat dari Akan tetapi bagimana bisa kedjadian Konstatinopel tanda hari 15 October 1912

bermokon tambah blaudju. Sabeloemnja be- Kreta (duerah Toerki) ta'ferdoelikan dengan damaian di Berlijn. pemarintah dengan negeri Griekenland; dan negeri Griekenland djoega menerima pe-Hai Toean toean In! pandhuis personeel ingoempoelan. Mendjadi tanah Kreta sekarang boleh dibilang diambil oleh Griekenland.

(iriekenland sanggoep terima sadja apalah kan pada kahormatan Toerki. tan Griekenland, ia menentoekan bakal me-satoe peperintahan dengan Griekenland.

1912 (R.O.) membilang, meskipoen pemarintah Bulgarij minta pada Toerki, ta'lain me-Moehoen dimaatkan, dari pada kami pada pemandangan Europa teranggap seperti masing masing negerinja. menantang (ultimatum).

> Toerki menganggap seperti soedah dite-Griekenland jang bermoeat bermiljoen barang dagangan ditahan oleh Toerki. Itoe barang-harang dagangan banjak kepoenjakan j ra'jat Inggris. Lagi Toerki peksa pada orang orang Griek dan Bulgarij jang sama tinggal ditanah Toerki soepaja sebelcemuja pergi dari tanah Toerki, lebih doeloe sama bajar padjegnja satoe tahoen.

Kawat dari Belgrado tanda hari 15 October 1912 membawak kabar bahwa dibatas tanah Servië berperangan sehari terces. Orang orang Servië sama moendoer keroegian Serloeka.

Kawat dari Den Haag tanda hari 15 October 1912 (Port. Tel.) membilang bahwa damaian berentinja perang Toerki dengan Italie telah kediadian dan soedah ditandai dingan dengan moengsoehnja lama. tangan ada di Ouchy.

terseboet diatas ini, maka dapatlah kita bajang membawak warta sebagaimana dibawah ini.

Kawat dari Den Haag 18 October 1912 lagi.

Di mana sepandjang batas negeri Toerki rangnja sebentar. maka telah kedjadian perang ketjil akan tetapi perangnja Toerki dengan Montenegro lebih lama lebih keras (besar).

Djalannja Montenegro akan menjerang Skoetari telah berenti sebab ada halangan. Toerki telah meliwati batas negeri masoek gro. dalam bilangan negeri Servië.

baki kota Warna toeroet bilangan Bulgary di- alingnja. mana laoetan Zwarte Zee. Red. D. K.)

Kawat dari Konstatinopel tanggal 18 Oc-

soeh pada Toerki.

moengsoeh pada Servië dan Bulgarij.

Kawat dari Konstatinopel tanda hari 15 October 1912 (R. O.) mewaitakan bahwa Toerki dengan soenggoeh? melakoekan perintahnja akan menghatoer (bikin peratoeran) di tanah Macedoenië, tapi ada halangan jang menegahkan djalannja peratoeran itoe. Sekarang poen djoega misih diteroeskan akanmenghatoer. Begitoelah balasan Toerki pada soeratnja lain' keradjaan.

Pemarintah Toerki moefakat akan melakockan peratoeran vilayet-wet, tinggal menoenggoe kerampoengan Raad Kamer dan K. Sultan. Akan tetapi Toerki melihat keadaan sekarang ini, maka tu'mace melakcekan apa jang terseboet dalam fatsal 23 dari

Kawat dari Konstatinopel tanda hari 15 oetoesan Toerki jang ada di Sotia dan Belgrado samu disoeroch poelang oleh Toerki, kurena pemarintah Sofia dan Belgrado ada kirim soerat pada Toerki jang ta' mengindah-

Oetoesan Toerki di Athene djoega disc roeh poelang oleh Toerki sebab Griekenlan telah terima koempoelnja kreta mendjad.

Akan tetapi jang demikian itoe beloem Kawat dari Sofia tanda hari 15 October holih dianggap soe lah poetoes bersambatan, karena oetoesan dari tiga negeri(Bulgary, Servie dan Griekenland) di Toerki belom luinkan tetapuja damuian di Berlijn, maka sama diberi pas oleh Toerki akan poelang ke

Kawat dari Toerki tanda hari 15 Oct ber 1912 membilang, hahwa menoero tapkan perang, maka kapal-kapal dagang kabar negeri maka tentara Toerki jang akanmembantoe telah datang ditanah Gusinje. Di sitoe tentara Toerki lantas menjerang, maka dapat mengoendoerkan tentara Montenegro.

Kawat dari Sofia tanda hari 15 October 1912 menjeriterakan bahwa pada waktoe malam tanggal 13 October 1912 ade 100 orang Toerki menjerang pendjagaan Bulgary didistrict Tam-rosch. Akan tetapi dia orang lantas moendoer sebab ditjegah oleh pemerintahnja (Toerki).

Na, sekarang soerat tetap Toerki dimoengsoeh empat keradjaan, ia itoe sebelah lor vië 24 orang jang mati dan 4 orang jang Montenegro, Servie dan Bulgarij. Jang sebelah kidoel Griekenland.

Sekarang sebab Toerki soedah damaian berenti perangnja dengan Itali, maka sigeralah madjoekan tentara nja akan bertan-

Menoeroet kawat dari Belgrado tanggal Kemoedian setelah habis ditoelis chabaran 18 October 1912 maka Toerki telah bisa dapat ambil koembali kota Tripolis di Albani tja N. Soer. Crt. tanggal 19 October 1912 (boekan Tripoli di Afrika. Red. D. K.), dan dapat menghoesir Servie sehingga sama moendoer masoek dalam bilangan Servie

membilang bahwa adanja chabaran perang! Kawat dari Podgoritza tanggal 18 Octo-15 maka satoe dengan lain tiada tjotjok. (Dus ber 1912 menjeriterakan bahwa pada tangbeloem tentoe mana bolch dipertjaja. Red. D K.) gal 18 October itoe Montenegro berenti pe-

> Sebeloemnja berdjalan akan menjerang Skutari maka Montenegro lebih doeloe mengoempoel di Tuzi.

Dari Skutari ada telah berangkat tentara besar akan melawan penjerangan Montene-

Tampat peperangan itoe ada koerang ba-Bulgarij bolehnja menjerang di Noccarda ik boeat Montenegro sebab: pertama diseblah telah kena ditolak dan dicendeerkannja oleh wetan telaga Skutari tanahnja basah sepert Toerki. Sesoedahnja itoe laloe menembaki ti rawa, kedoen djika alah perangnja maka dipelaboean' Zwarte Zee. (Kiranja menem- tentara jang djaga dibelakang ta'ada aling

Personeel B. O. W. Angin membawa poenggawanja, djika tida ada hati sabar se- rangnja lain lain negeri. Ertinja peperangan tober 1912 mewartakan bahwa K. Sulthan chabar, bahwa nanti pada taoen 1913 jang Toerki memberi perintah pada tentara nja akan datang, personeel B. O. W. di Residentie Kawat dari Padgoritza tanda hari 15 Oc- djangan sampai meroesak djiwa dan harta Madioen akan trima tanda (besluit) kateta. mengoentjoepkan kadoewa tangannja ken Griekenland telah menetepkan perang moeng langit, dengan memoedjikan kamoera!U. djoendjoengan kita Kandjeng Gouvern iring in in Toerki djoega soedah menetepkan perang karena soedah kedatengan betapa kah

nja jang soedah lama sama ditoenggoe ini, langka II. tetapi dari sebab kadoeanja be-

Akan tetapi adalah sebagian dari B. O. pendoegaan P. K. T. D. E. itoe. W. jang agaknja tiada bersenang hati, jaitoe personeel dari gewestelijke Werken, jang doeloe soedalı kita wartakan dalam soerat chabar D. K. ini, diroewangan bahasa Melajoe; moelai taoen 1910 personeel G. W. katetapan pangkatnja; kamoedian pada taoen 1912 serta soedah ada Opzichter der G. W.; senangkah kiranja toeans terseboet diatas itoe? "Barangkali tidak"; sebab mehanja tersilah dimana jang wadjib".

jang akan datang, personeel G. W. chabar- djoemlah contributie itoe, sebagian (± 15%) nja akan dipoengoet belasting (padjeg pang- distort kepada H. B. B. O. ke Djokjakarta gaotan) itoelah djoega merasa tiada senang disana djoemlah wang dari semoca afd. itoe hati boewat personeel G. W.; karena diatas i dibocat onkost perkoempoelan dan membaorang bekerdja dengan soedah mendapat jar onkost perkoempoelan dan membajar tanda (besluit), kamoedian dipoengoet belasting; bagaimanakah perasaan hati handai dinegeri Belanda, dan dihocat mengelocartaulan kita personeel G. W.? senangkah ki-

ranja? "Toch djoega tidak".

selamat adanja.

bebal ini.

Tertanda MADIOEN AFDFELING. Langganan D. K. No. 424.

an D. K. no. 1100.

lisan toean langganan D. K. no. 1100. jang | toe deradjat kita dihargai oleh lain bangsa, berlamat chabar roepa - roepa.

hati memikirkan tentung pekabaran hamba lia itoe, anak tjoetjoe kita djoegalah jang jang hamba koetip dari Tjahaja Timoer itoe, sebagai jang telah terbentang dalam D. K. no. 106 (bockannja no. 160).

Lantaran dari kagirangan hati menge- belakang. dangkan tambahan belandja itoe, saolah-olah zonder fikiran hamba menoelisnja, maksoed maksoed B. O. itoe, maka bertanjaklah ia: hamba bergoepoeh soepaja sigera dikatahoei oleh sadjawat hamba jang tidak berlangganan Tj. T. sebagai hamba, agar djadi sedikit penghiboer hati; pada hemat hamba, tak dapat tiada sedjawat hamba bakal ketoeroenan hoedjan rachmat itoe.

Satelah selesai hamba menoelisnja dansoedah telandjoer hamba kirimkan ke D. K. baharoelah hamba selidiki, dan hamba roending kan dengan toean sedjawat, bagsimana rsalah benaruja tentang pekabaran itoe.

Moela - moela teman sedjawat menjalahkan pada hamba, barangkali hambalah jang Wedono Djampang koelon afd. Bandoeng M keliroe membatjanja. Tetapi satelah Tj. T. jang moeat itoe kabaran hamba toendjoekkan dengan dibatja sadjelas-djelasnja, amat heranlah hati marika sebagai tocan; oleh sebab amat moestailnja saakan-akan tiada -terpikir (hoten pinanggih ing nalar Jv.) kamoedian murika menimboelkan fikiran: kalau-kalau Tj. T. lah jang salah mentjitaknja, betoelnja boeat goeroe kl. IV. boekannja kl. 11.

Apa bila betoel persangkaan marika itoe, sangsojo moestail sanget, apakah dosanja goeroe bantoe jang hendak terangkat djadi goeroe kl. IV. dengan dioedji lebih dahoeloe pada hal angkatan jang soedah-soedah zonder dioedji.

Saking mengenging pekabaran poeniko' milo inggih leres noetipoen ki loerah Redacteur, prajogi kasarantosaken kados poendi kedadosannipoen ing tembe.

Lebih dingin poela rasanja hati, satelah hamba membatja organ Dwidjo-Oetomo no. 9, ada terseboet, bahoea toean M. Karto-Soedirdjo habis menghadap kahadlirat P. K. T. Directeur O. E. di Betawi, membawa - chabar baik tentang gadjih goeroe-goeroe

sebagai terikat: Kweekeling dari f 15 sehingga f 22,50. Goeroe bantoe , , 25 **"** 50**.** Cand. goeroe , 40 , 60. Goeroe kl. IV. , 50 , 80. Goeroe bantoe I " 60 , 80.

Goeroe sek. kl. II " " 90

, kl. I , 120 **,** 150. Sepandjang pendoegaan K. T. D. O. E. setgadjih terseboet diatus itoe.

120.

boet diatas, boleh djadi Tj. T. lah ada a la Mangkoenegoro VI.

mendjadi senangkah agaknja teman sedja- loem ada chabar jang sah, baik ditoenggoe wat kita personcel B. O. W. itoe, boekan? sadja sampai boclan December 1912 sebagai

G. B.

Notulen. Samboengan D. K. No. 119.

M. Ng. Hardjosoedarmo laloe membatja soedah sama mendapat tanda (besluit) dari statuten B. O. pada satoe satoenja bab di bitjarakan maksoednja. Lebih pandjang lebar dioeraikannja bahwa contributie B. O. G. W. pangkat Inl. Opzichter der G. W. di- litoe boekannja wang jang ada pembalasanhapocskan, digauti nama Inl. Werkbaas der inja kepada lid jang membajarnja, seperti keadaan contributie pada kamar bolah, lid dapat kesenengan disitoe, dan sebagainja nilik dari awal moelanja, kedjadian dari atau boekannja seperti penitjilan aandeel pangkat Schrijver. Teekenaar dan Opnemer dari soeatoe maatschappij, atau seperti wang B. W.; apa tiada patoetkah saandenja di- jang dimasoekkan tjelengan (spaarhank) ganti nama Manteri Opzichter der G. W. jang achirnja akan mendapat laba atau bogugur menoeroet dari moelu'nja. "O, ja, itoe ngah kelak. Itoe sekali tidak, contributie B. O. haroes dianggap seperti wang djakat, Lain dari pada itoe, nanti pada toean 1913 akan menolong bangsanja, sebab seberapa onkostnja Mas Samsi jang masoek sekolah kan Orgaan deb. sebagian lagi akan onkost toelis menoelis dan onkost perkoempoelan Dari itoe murilah bersama sama memba- kita disini, dan kelebihannja poela apa bila ngoenkan sekedjap ingetan, goena bermoe- soedah besar, dan boeat, boleh diboeat onfakat, bermoehoen kahadepan jang wadjib, kost mengadakan Meissesschool atau menosoepaja bisa kedatangan kabendak kita se- long biaja anak anak jang masoek sekolah kulian jang schirnja mendapat senang dan Ambachtsschool dan l. l. jang dapat mendjoendjoeng deradjat kita bangsa Djawa. Maaloemkanlah kiranja padoeka toean Ringkasnja contributie itoe akan dipergoe-Hoofd Reducteur, teroetama poela tocan' nakan biaja pekerdjaan jang Octomo, menepembatja, barang kiranja ada kelimat jang tapi nama perkoempoelan ini Boedi Octomo, djanggal bahasanja, maatkanlah kapada si- djadi tiada boleh dipergoenakan onkost kerojalan dsb. Akan tetapi maskipoen kita sendiri tiada memetik boeah jang terdjadi dari contributie f 0,25 itoe, merasa makan djoega kita dengan ni'mat, sebab djikalau bang-Sedikit katrangan. Bagai toean langga- sa kita Djawa soedah banjak jang berpeladjaran, sehingga dapat mengadakan fabriek Dalam D. K. no. 114, hamba nampak toe- atau maatschappij jang besar, soedah tenlebeh dari pada sekarang ini, secempama Malse roepa - roepanja toean itoe beragoe kita sendiri tiada menangi waktoe jang moemerasakannja. Djadi kita seolah olah memboea taboengan poesaka, warisan deradjat, jang akan diperoleh anak tjoetjoe kita di

Setelah jang hadlir mengarti toedjoean "Siapakah toean toean jang hadlir ini soeka masoek mendjadi lid B. O? sebab ada diantara toean toean jang beloe n menandai lijst jang diidarkan."

Akan disamboeng. Muaflah kiranja kepada

KENDALSCHE VOORUIT.

Chabar-Prijaji. Diwartakan oleh S. Dj. begini: Di lepas.

Titak dengan hormat bekas djoeroetoelis Prawira Winata.

Bekas eleve mantri kadaster di Pekalongan masing-masing. Abdullah.

Dengan hormat djoeroe goedang garem di Bengkoelen R. Bakri.

R. Admo dipoero. Ass. Wedono di Bojolangoe afd. Toeloeng-

agoeng R. Kromo redjo. Ass. Wedono Tandjoeng boemi afd. Bangkalan

R. P. Noto asmoro. Kepala bangsa Arab di Soemenep Said: Abdul

lob Sn Albadat. Dipindahken.

Dari Betawi ka Soerabaja mantri kewan di

Tjibaroesa M. Soctohardjo.

Diangkat djadi mantri kewan dan di teroesken bila ngan Betawi: Derwis:

Idem di Madioen Abdulkalim idem di Bogor: Ripin.

Kepala bangsa Arab di Soemenep Said Aloewi Mohamad Baboet.

Lid pengadilan Proatin di Kalianda R. Selenggan dan Pengeran Mangkoe boemi.

ldem di Kota agoeng R. Moh. All, dan R. Mangkoe desa: Idem di Goenoeng Soegih Mangkoenegara,

Batin Ratoe Soeboeaij, Radja Merga dan Pangeran Poeting Merga.

Idem di Soekadana Dalem Pangeran, dan lakoekan. Poko Ratoe.

Idem di Menggala. Pangeran kepala Merga dan Pangeran Soerja dilaga.

SOERAKARTA.

A la Mangkoenegoro VI. Orang dam boelan December 1912, kita akan da- mewartakan, bahwa sekarang di Bojolali tjakatrangan tentang permohonan tamba- ambtenaar Djawa (Panewoe-Manteri) kalau ra, awas! djaman sekarang djaman kemamengadap pada Regentnja dan Assistent djoean, segala kasta madjoe, kaum Christen bajaran: pantes. idi apabila hamba tilik kaadaan jang Residentnja maka dapat doedoek dikoersi madjoe, kaum Islam madjoe, orang mentja-

sedikit keliroe tjitak, angka IV. keliroe djadi Kalau begitoe benar sekali oedjarnja toean han madjoe, orang menghambat bebasa Ol- 95

1H. van Kol ketika berdjoempa dengan Srip. m. Kangdjeng Soesoehoenan, bahwa madjoenja djaman maka ta'ada soeatoe Radja madjoe, dus kaum Eekboorn of Krokodil jadalam doenia jang bisa menegahkan. Maka lah ambil bagian madjoe djoega. Vooruit! dari itoe Srip. j. m. Kangdjeng Soesoehoenan dipoehoen akan mengepalai kemadjoean

Mandi darah. Pada malam Selasa kelamarin kira djam 11/2 soedah kedjadian M. D Rotowirono, demang koetsier Karaton, pendoedoek dikampoeng Koesoemobratan, berkelaian dengan M. L. Totosarojo, kepala kampoeng Koesoemobratan itoe, ada dimana djalan ketjil dalam kampoeng itoe djoega moeka Poespodipoeran; M. L. Totosarojo beroleh loeka kena poekoelan dimana koedoeknja (gitok Jv.) bingga mandi darah. Kedoea orang itoe boleh dibilang sama tetangganja Hoofd redacteur kita, maka itoe waktoe Hoofd-Red kita djoega memberi tolongan akan misah. Awal moclainja begini:

Kira djam 10 Hoofd-Red. kita beserta M Santri, diedjaka disebelah tetangganja, sama datang dari melihat gambar hidoep ke Aloeu aloen oetara, laloe doedoekan ada diboog regolnja M. Ng. Wirosockanto (djoega sebelah tetangganja) akan mentjari hawa dingin. Tidak antara lama datanglah M. D. R. jang lantas toeroet doedoekan diboog itoe. Moela moela tidak dikiranja bilamana M. D. R. ada berdendam hati dengan M. L. T., tetapi lama kelamaan lantas diomongkan oleh M. D. R halnja M. L. T. terdakwa soedah menggendak

anaknja perampoean. Beloem sampai peromongan itoe, tampaklah M. L. T. dari lor berdjalan mengidoel; disitoe Hoofd Red. kita dan M. Santri muelai sama bertjoeriga djangan djangan nanti terdjadi berkelaian. Apa latjoet, M. L. T baharoe menghampiri luloe ditegor oleh M. D. R. katanja: "wong helek teko," M. L. T. menjahoet: "hiki wong toewo hopo hotjah," begitoe lantas sama bergerak hendak poekoelan, tetapi dengan tjepat Hoofd Red. kita lantas menjerkap M. L. T. dan M. Santri poen laloe menjerkap M. D. R. jang lantas kedoeanja diberi natsehat banjak oleh Hoofd Red. kita, djangan sampai kedjadian berkelahi; soenggoeh tidak patoet diatas sama prijaji akan berkelaian seperti kanak kanak, kalan ada sjak hati lebih baik mengadoe keonderan, biar nanti Pengadilan menghockoem kepada siapa jang salah. Pendek, itoe waktoe tidak ferdjadi berkelai; M. L. T. didorong oleh Hootd Red. kita akan poelang ke roemahnja, begitoepoen M. D. R. lantas di

soeroehnja poelang keroemahnja djoega. Maskipoen kedoeanja telah sama poelang, tetapi Hoofd-Red. kita masih koerang enak hati barangkali nanti laloe sama menjampaikan natsoenja dengan diam diam, maka M. Santri laloe diadjak mengoendjoengi keroemahnja M. L. T.: kebetoelan M. L. T. baharoe mencelis copij akan bikin klacht halnja terseboet, lantas ditoendjoekkan pada Hoof 1-Red. kita. Hoofd-Red. kita membilang: itoe bagoes! maski ditjarikan hal sean apa sadja toch nanti dapat diterangkun poela dengan oeroesan politie, atsal tidak berkelaian sahadja. Setelah kelihatan M. L. T. terfada ta'akan berkelai, Hootd-Red. kita dengan M. Santri laloe poelang keroe mahuja

Kamoedian, baharoe Hoofd Red. kita memboeka jas dan kain kepalanja, terdengarlah soeara djerit isteri M. L. T. sembari pang-Assistent Colecteur opium regie di Poncrogo gil minta tolong pada Hoofd Red. kita, soepaja memisahkan lakinja akan terdjadi berkelai dengan M. D. R. ada didjalan terseboet. Begitoe Hoofd Red. kita laloe ketoeur dari roemah menoedjoe ketampat berkelaian, disitoe tiada lain orang kelihatan melainkan sal membantai. M. D. R. dengan M. L. T. telah sama berdiri tegak bersetorian moeloet, maka Hoofd Red. kita teroes menghampiri dan memberi natsehat, tetapi lantaran soedah sama mata gelap natsehat mana sia-sia sahadia, lantas terdjadi berkelai poekoelan bingga M. L. T. berloeka itoe; Hoofd Red. kita menolongsatoe, jang lain menjerang, sampai badjoenja poetih banjak berdarah kena darahnja dak mengoeatirkan, laloe disoeroehnja poelang, nanti siang hari peperiksaan akan di- sar faidahnja akan anggota S. I. adanja.

> Menoeroet keterangan diatas itoe, njatalah soedah bahwa kedoeanja memang senyadja berkelai dan sama beraninja, djadi pada pendapatan kita lajaklah cempamananti kedoesnja sama dihoekoem oleh pengadilan, baik hoekoem badan maoepoen hoekoem denda.

hari kapandean madjoe, qidmat pada Toe-

landa madjoe, anak masoek sekolah madjoe. serba madjoe, maar sebab semoeas bergerak

Awas! lagi sekali awas! soedara2, djangan lengah alias lalai, sebagai soedah saja katakan diatas, djaman sekarang djaman kemadjoean, walaupoen Krokodil minta bagian djalan akan madjoe, sehingga masa ini soedah masoek dinegeri kita Solo, cen buitengewoon Krokodil, boekan boeaja jang biasa memboeang lelah dibawah poton' asam of heringin, och! itoe tidak apa, holeh saja bilang hampir linjap, maski misihpoen, tidak begitoe membahajai oentoek kita menoesia, sebah paling berani menjolom kain, niet waar? tidak demikian jang saja rentjanakan, ia ada badjoel Keizer betoel², atsalnja orang kata dari oosthoek, datang disini socdah 5-6 boelan, ia memakai merk R. M. dan bersendjata Hollandsche taal. Tah pembatja! apa tidak gegirisi boeaja sematjam ini, lebih poela kalau kita menilik tampat tinggalvja; hooooo! lodji mijn heer, boekan sembarang roemah, tentoelah paling sedikit tidak bisa koerang f 30 's maand sewaan itoe lodji, inipoen djadi bekakas penghela kupertjujaännju orang djoega.

Apa sewa roemah sebegitoe besar tidak berat? tentoe sadja berat kalan bagai orang jang sematjam kita² ini, bangsa werkman banting toelang sehari scentoek hampir halfdood hanja beroleh 1 kwartje, maar bagai orang jang pakerdjaannja tjoemah mondar mandir sadja gadjihnja 150 satoe boelan, dat is onmogelijk kalau marasa kaberatan menjewa roemah f 30, boekan? karenz menilik itoengan misih ada kalebihan 120; tetapi hendaklah orang pakai pikiran I doeloe lebih djaoeh, djangan boerou? lantas pertjaja, si folan mengetjek ia bergadji 150, itoe seratoes lima poeloch apa, roepiahkah, etjeankah atau cent? bahwa roepiah, tentoe tidak berat dipotong 130 boeat sewa gedong jang bagoes, tetapi demi 150 etje, boekankah edan disambar gledek ia soedah berani sewa roemah 130, ocang kakek mojang siapa boleh dibajarkannja, ketjocali kalan tjocmah akan dibajar sikoet.

Orang berkepala oedang, pertjaja disombengi ia bergadji begitoe besar, maar orang jang ada fikiran saderhana, dan tahoe wadjah doerdja lagi gerak gelagatuja, nistjajalah senjoem sambil berpaling bila mendengar umong begitoe.

Saja berani soempah potong sosis, dia tentoe tidak bergadji f 150 | zegge Honderd fijftig gulden] sebab kalan dia salaris sebegitoe, tentoelah dia banjak takoet pada nama malos of scham, halnja ini merk R. M. tidak begitce, akan menjerang maloe verschrekkelijk durft alias KENDEL BANGET, akan boektif berapa orang bertreak mengakoe kena gasak, dipertjaja membawa ocang dibawah 1 25 poen bisa digelapkan, terima ocang mistinja dikirim ke lain negeri, dikirim ke kantong isterinja, demi jang haroes terima tanja oeroesannja, barcelah ia kasihkan itoe oeang kembali pada pengirimnja d. l. l. d. l. l. ja kalau dilikir, djangan sentara laki dengan laki, sedang bangsa nachtvlindertje (koepoe malam) digasak djoega. Apa ini boekan radja boesja? pembatja boleh rabah sendiri.

Adapoen pada masa ini, ketjoeali baroe memosingkan oeang sewaan roemah jang ditempatinja 4-5 boelan, djoega kabarnja lagi asijk menggelamang dikampoeng Djagalan, entah akan tjari apa, boleh djadi hendak ambil daging kerbauw jang sedjak ini disana tengahnja orang' kabimbangan hati fat-

Ja! itoe tidak apa atsal djangan main boedjoek dan menipoe sadja; pas op!!! Hei soedara!! ingat, saja mengabarkan ini belaka, niat saja tidak lain, sopaja soedara* djangan sampaj ketimpah roegi oleh tipoe daja bocaja sadja, lain tidak, maka kalau ada orang bisa ik bisa ook bisa hek menganja mendjadi keriboetan, menangkap jang koe djadi Agent besarnja Maatschappij djiwa, maski bitjaranja maaaniiiiis seperti setroep madoe, djanganlah soedara boeroe M. L. T.; Oentoeng laloe banjak orang da- maoe pertjaja, sebab jang soedah kedjadian, tang jang lantas misahkan berkelaian sesal djoega perolehannja, achir kalam alangitoe. Seketika itoe djoega. M. L. T. diadoe- kah gedang terima kasih saja, bahwa toelikan keonderan, serta dipariksa loekanja ti- san saja ini Pengarang Saro-tomo soedi poengoet dalam halamannja, barangkali be-

Tot Ziens MENAMPELIQ.

ADVERTENTIE.

Soeka menerima anak²

dengan in de kost boeat mempeladjari adat Eckhoorn of Krokodil. Awas soeda- istiadat tjara EUROPA, dan djoega menoentoen boeat bikin examen roepa-roepa. Dari G. B. TIEKSTRA.

hoofd eener Hollandsch-Inlandsche school Welterreden: Kramat G. Baroe 1

W.H. KEMPFF.

Solo Diebres telefoon no 201.

Inilah agent dari roepa-roepa assurentie Maatschappij jang telah tersoehoer amat baik dan pembajarannja moerah sendiri, jatitoe seperti:

Assurantie Djiwa Arnhem. Assurantie tebakaran jang paling besar. Ardineno. Assurantie ketiliakain De

Nieuwe eerste Nederlandsch. Assurantie simpen ocang De Nederlansche spaarkas. dan:

Djoega djadi agent besar dari pendjoealan anggoer, jang itoe anggoer terima teroes dari negeri Frankrijk, seperti anggoer poetih dan Port poetih, maka tjontonja ini unggoer sengadja didjoeal dengan harga moerah, biar lekas djadi terkenal orang kesihatan. banjak.

dah terpilih amat baik, boleh dapet djoega beli sapi dan pedet, sarta babi besar dan bahi panggang.

Siapa soeka boleh dapat berlangganan makan 2 kali sehari pada waktoe makan siang djam l dan malam djam S. oeang langganan tjoema 135 seboelan. Segala makanan tanggoeng baik dan moesti enak rasanja.

Biasa toeloeng boeat djoeal dan belikan segua roepa barang dengan djandji ambil commissie 5%.

Memoedjikan dengan hormat. Toean W. H. KEMPFF.

-116-

Ditjari discloeroch Hindia bangsa priboemi boent djadi AGENT goena toeloeng meringankan pekerdjaännja perhimpoenan tani Boemipoetra:

"KRIDO-MARDI-KISMO"

di Bandoeug,

dengan diberi hasil 21/2 PERSEN dari pendapetannja K e t e r a n g a n hal pekerdjaännja itoe agent' bolch tanjakan kepa-Directie "Krido-Mardi-Kismo" di BANDOENG.

Dan lagi orang boleh beli soeock (katjang djebroel) arganja seperti dibawah ini:

No. 1 BAIK SEKALI BOEWAT BIBIT, 1 datjin dengan karoengnja No. 2

Misti bajar contant atau kirim rembours. Hal pembelian ini misti dibitjaraken dengan: R. MOESO, ADMINISTRATEUR

"KRIDO MARDI KISMO" di BENDOEL S. S. W. L.

postkantoor POERWAKARTA.

DJOJOWIRJONO.

Batik Handel Pekalongan. Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tilana dan bengkak dekat leher. Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga f l bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain Blangko saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik! lagi) dari harga f 0.90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroenga, kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit' doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.— roepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij on-

costnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO toko batik di Kaceman Pekalongan.

JANG BERTANDA DI BAWAH INI

sanggoep akan kasih pengadjaran bahasa Belanda atawa lain' peladjaran seperti:

itoeng dan lain'nja.

Adapoen bajarannja diatoer sampai rendah angsal didapat orang jang soeka beladjar sampai tjoekoep. Siapa soeka boleh bitjara diroemah saia, dikampoeng DJEBRES sebelah roemahnja toean W. H. KEMPFF. Bockoe Kwitantie Olanda I bockoef 0.40 isi 400

Saja toean A. H. WITTE, goeroe pada sekolah Blanda 100 lembar rekening angka I.

MOESTADJAB MOEDJARAB.



Lim Eng Tjiang-Padang INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Z S

4839

Onden

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soe-Boeka pendjoealan soesoe sapi jang soe- rat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat-soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meloeang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Kocdis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang mercejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toes dan orang moeds, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak cemcer 1 tahcen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini f 8.25 "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali dioeroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

> Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

> Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing)

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di

dalam telinga. Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit sampei merasa panas.

Segala biring - biring, gatal - gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja [terlarang] djangan minoem ajer kelapa.

Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat kuterangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) & f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) á f 0.40. Pesanan paling sedikit harga f 2,- kalce beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost' kirim. Boleh dapat beli pada: LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.

Kampoeng Djawa Padang. Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

SOEDAH SEDIA

Melajoe 1 "

W.F.HILLERSTRÖM

SEKARANG TINGGAL DI

Telefoon No. 82.

VOORSTRAAT - SOERAKARTA.

Telefoon No. 82.

Baroe trima

Beroepa-roepa barang-barang Njonjah dan Toewan. Sportkar, Kareta dan Fiets anaka, mainan anaka Lontjeng Regulateur, Horloge' dan Ranté', dari mas. Perak dan Nikkel.

Tongkat toewan, jang ada di dalem pajoeng.

Charuto' Wolanda dan Sigarreten Havana, betoel' enak.

Samoea barang-barang baroe, baik dan moerah.

Mevrouw HILLERSTROM sanggoep membikin pakean Njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jang menoenggoe pesenan

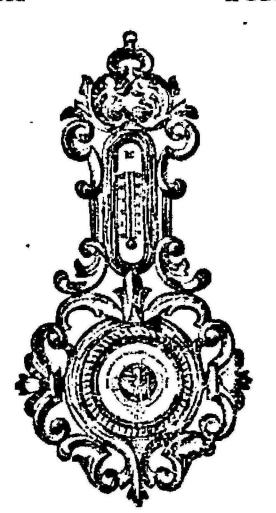
W. F. HILLERSTRÖM

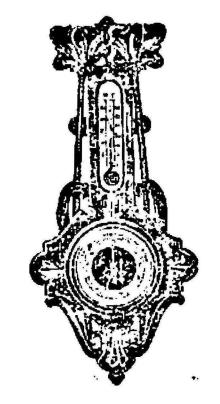
doeloe Apotheek Machielse.

Lodjiwetan

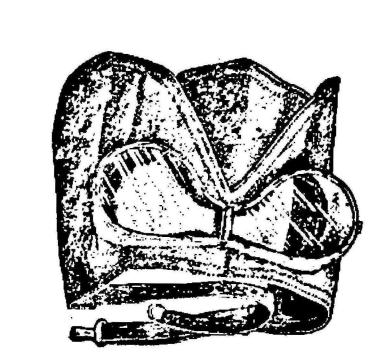
Telefoon No. 6.

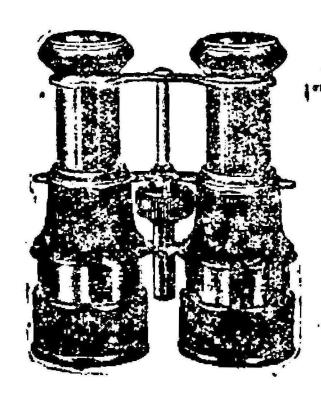
Soerakarta











BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar.

Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra. Katja kyker boeat lihat besar.

Thermometer dan barometer roepah'semoeah sediah.

ARGA MOERAH.

Ditjari

Seorang djawa jang mengerti Boekhouding dan pandai bitjara belanda, bocat bekerdja selakoe Boekhouder pada Tapioca fabriek ditanah Prianger gadji moelai f 25, sampai f 50.—

Soerat soerat lamaran certificaat minta dikirim kepada:

H. M. BAKRIE. Directeur N. V. B. O. SOERAKARTA.

Sedia BESAR DAN KETJIL

katja arga . . w 2.50 " 0.50 L" 200 y 0.80 | 7 100

REPARATIEWINKEL DIANA.

Baharoe didirikan dikota SOLO sini, dan telah diboeka soeatoe reparantiewinkel; di sitoe ada sedia boeat djoeal roepa* band fiets locar dan dalam, klinting fiets, lentera, carbied dan sebagainja; dan sanggoep djoega bikin betoel fiets, senapan, pistool, gramophon, machin, lampoe gasolin, tempat tidoer, hek, pompa air, dan lain bekakas jang roesak. Pekerdja an baik, lekas dan pakai tanggoengan,

Reparatiewinkel Diana di Pasarkliwon. A. RIJBORZ. **--85**--

Boleh dapet beli

BOEKOE STATUTEN

N. V. DRUKKERIJ B.

1 boekoe barga f 0.10 lain onkos kiriti an Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo. Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan So'o Toko N V. Drukkerij B. O. Tjojoedan S



ALMANAKTAHOEN 1943.

Pake hari boelan Belanda.

Tionghoa dan Djawa, siapa ingin dapat, angsal kasi taoe nama dan tempat tinggalnja jang njata pada FIRMA R. OGAWA & Co., SEMARANG nanti kita kasi pertjoema dan ongkos kirimnja vrij (mengertinja kita soeka kasi pertjoema dan ongkos kirimnja kita njang bajar.)

R. OGAWA & Co.

TOKO OBAT JAPAN Semarang, Bandoeng, Cheribon dan Tegal.

No. 23 Pil Moelia

[OBAT BAROE BOEAT NJONJA - NJONJA].

Djikaloe njenja-njenja dateng boslan tida tjetjek pada waktoenja soeda tontoe antero badan berasa tida enak dan kemoedian bisa toemboel roepa-roupa penjakit njonja njonja jang sering sering dapet kepala possing, mata djadi seperti gelap, kaki dan tangan berasanja dingin atawa koelit djadi seperti kesemoetan kalov ditjoebit tida berasa, pada waktoe malem soesa tidoer, sering soeka kaget kaget dan tida napsoe makan, badannja koerang seger perloe sekali makan ini Pil soepaja lantas mendjadi back.

Poen bocat njonja njonja jang maon dateng boelan atawa pada waktoenja dateng boelan pinggang dan percet berasa sakit of datong boelannja ada koerang atawa liwat dari misti, djangan loepa makan ini Pil Moelia. Sebagimana soeda diketahori oleh banjak orang, njonja njonja jang dateng boelan tida tjotjok banjakan tida bisa berhamil (boenting) maka kalos makan ini l'il Moelia bisa bikin tjotjok dateng boelanaja dan membikin betoel doedoeknja itoe tempat anak serta membikin seger hadan dan boleh djoega diharep akan bisa djadi hamil.



Doos besar f 2.25.

Doos ketjil f 1.25.

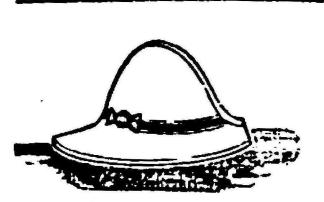
No. 12 Pintoe Sorga A.

Boeat orang aki dan prempocan jang hawa dan dara kotor, tida loepoet lagi, tentoe selaloe tergoda bermatjem matjem penjakit soperti:

Pinggang sakit, toelang berasa linoe, keloear bisoel sekoedjoer badan, keloear merintis mera-mera dan gatel, ramboet djadi amoh dan rontok, moeloet dan leher brintisan sebagi koreng dan sering-sering meriang [panas dan dingin] leher bengkak, mata seperti beenar, kepala poesing, keeping berasa sakit, dalam lebang idoeng keloear koreng, she sweija, Resia timboel bisoel ketjil ketjil mera atawa Resia bengkak dan roesak; ini semoca terdjadi dari penjakit djahat jang di namakan: SYPHILIS, jaitoe dara soeda kena ratjoen penjakit prempoean, pendeknja dara kotor.

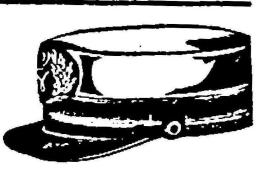
Latjoer soenggoe kaloe dilanggar penjakit itoe, kerna bisa roelar menoelar sampe pada toeroenan. Terkadang ada anak lahir dengan soeda boeta atawa Inata sakit, pintjang, tjekot enz. enz. adalah sadja koerang sampoernanja itoe baji, saolah-olah lahirnja terkoetoek adanja.

Ada djoegs orang jang sala anggep badannja soeda lama semboeh tetapi tempo tempo bisa dapet lagi sala satoe penjakit penjakit jang terseboet di atas; itoe tandanja dara kotor, atawa masi belon bersi sama sekali. Bo sat bikin ilang sama sekali penjakit penjakit terseboet, pakelah obat PINTOE SORGA A. tapi jang ada ditanggoeng dengan kita poenja Handelsmerk: Tjap KIPAS. Inilah obat jang teroetama sekali boeat ME-NJARING DARA KOTOR hingga djadi BERSI dan djoega bisa bekerdja, bocat tjaboet sama sekali akar akarnja itoe penjakit mendjadi tracesa kwatir nanti bisa kamboe lagi. Harga f 2.25.



Toko Tjan Kok Dhaij

Soerakarta. Telefoon No. 110



Soedah sedia banjak bakal rongko keris kajoe tjendana ladrang dan gajaman, atawa rongko jang soedah djadi roepa-roepa matjem bangoen di Solo, dan trima pakerdjaän bikin rongko, sebab saia piara sendiri meranggi jang soedah tersoehoer pande dan bikinannja bagoes onkostnja ringan.

Epck bloedroe soetra roepa-roepa kleer kwaliteit extra aloes baroe dateng pesenan sendiri dari Europa beloem ada di lain toko saia tanggoeng koeat.

Dan roepa-roepa toedoeng [songkok] locgas dan pake kroon W. pet dienst. costuum boerduur, saboek tjindé dan dringin. Kain-kain batik di Solo, dan roepa roepa pakejan ambtenaar, pakejan koeda toenggang dan tarik. Semoea saia tanggoeng baik, bolih minta prijscourant baroe 1912, jang di ias gambar-gambar, diagan katinggalan soedah moesimnja kemadjoean.

No. 9 Pil Radja (obat sakit kentjing.)

Sakit kentjing kloewar nanah kloewar darah, Rahsia bengkak dan berasa sakit atawa waktoenja maoe kentjing ada sakit atawa panas, atawa kentjing tida bisa kloewar, dan sebentar-sebentar berasa maoe kentjing lagi, dan lagi ini obat bisa bikin semboeh segala roepa penjakit kentjing.

Ini obst bisa menoeloeng boewat orang prampoowan jang mengloewarken da rah poetih (Pektaji).

Katrangan dari kabaikannja ka 1.

Dari sebah kebanjakan orang sakit kentjing makan obat dan pake pompa ito dipake koerang ati-ati atawa tida mengarti hetoel pakenja, seringkali membikin soesah padanja, aken tetapi makan obat ini tida oesah pake pompa sama sekali, kerna ini obat sesuedahnja dimakan dia bisa bekerdja menoeroet kaperioran seperti bisa bikin semboeh daglug jang aken mendjadi roesak, kloewar darah atawa nanah dan sebaginja. Dan lagi djika makan ini obat seperti pompa dari dalem, dari sebab kakoewatannja ini obat di mana dalem percet membikin mat bacil (jaitoe namanja bibit djahat jang bakal djadi sakit kentjing) dan bisa kloewarken itoe bacil dengan koutjingnja.



Ka 2.

Banjak roepa obat sakit kentjing tjoema hisa menjembochken boewat satoe waktoe sadja; tida antara lama penjakit itoe timboel lagi. Tetapi ini obat orang tida oesah slempang atawa kewatir djadi begitoo, kerna sebagimana terseboet di atas kabaikannja ini obat bisa bikin mati segala "bacil" jang bakal djadi penjakit kentjing, mendjadi itoe penjakit kentjing bisa semboch betoel (Twikin) terbongkar sama sekali akar-akarnja penjakit itoe jang boleh ditentoekan tida bisa dateng koemat lagi. Darl sebab begitoe bagi orang jang ada itoe penjakit jang misih belon tetep pikirannja pake obat kentjing mana jang paling mandjoer atawa soedah ditjoba roepa-roepa obat sakit kentjing soesah semboch, silakenlah tjoba makan ini obat jang soedah njata bisa menceloeng banjak orang jang dapet sakit kentjing keras.

Doos bosar f2.—ketjil f1.—.

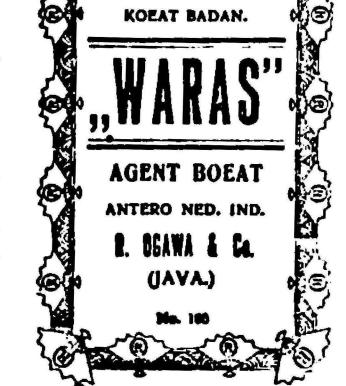
No. 106 ===,,WARAS"

(Sikin seger otak dan koewat badan).

Koembali ilmoe pendokteran soedah dapet satoe komenangan besar Autero orang boleh bersoekoer. Toewan Matsuo, saorang ahli dalom ilmoe obat obatan di Japan, sesoedali begitoo lama tjari tjari akal, kamoedian beroentoeng bisa mendapetken ini obat jang setida tidanja adalah penosloeng besar bagi banjak orang. Ringkesnja jaitoe boeat ka I: bikin koewat dan njaman badan; ka 2: bikin waras dan tadjem otak.

Bisa ilangken orang poenja siksa dan sengsara dari lantaran tergodah olch salah satoe penjakit penjakit jang terseboet di bawah ini:

Pening atawa kapala poesing, mata gelap, poesing seolah olah mabok, ati kesel, tida poenja kegirangan; males hati bocat batja bockoe, atoer atawa djalanken pakerdjaan, terlebih lagi boewat beladjar atawa pahamken ilmoe dan oeroesan jang soedah. Lekas bosen dan soeka loepa, ja itoelah ati dan pikiran tida tetep, ati koerang giat (tida telaten), takoet pada keramean, males bergaoelan sama laen orang. Perasahn ati lekas berobah, lekas marah, lekas socsah, en lekas bersoeka ati tapi bocat sebentaran sadja. Di waktoe malem soesah tidoer, dan djikaloe soedah poe-



OBAT OTAK EN

les lantas ada sadja penggodahan impian jang tra enak. Soska kloowar kringet dingin. Djoega terkadang dapet impian sebagi sedeng plesiranan hingga toompah kekoewatan dengen tersia-sia.

Begitoepoen orang jang tida ada tjahja moeka (poetjet-poetjet). Boewang aer soesah, ati berdebar debar |momoekoel moekoel dan napas sesek, apabila berdjalan sedikit. Djoega orang jang soeka terkedjoet [kaget], hingga brasa mendredek.

Segala penjakit itoe kenadi amoek djadi binasa oleh obat baroe hinggapoen moesti di kasih nama "waras." Lain dari itoe, ini obat dasarnja ada bikin tambah darah bagoos. Dan oleh kerna napsoo makan poen djadi sampoerna, tidoer begimana pantes, hati senang, njatalah: badan mendjadi seger boeger: otak trang en tadjem, hingga slametlah toeboch, segala kesengsara'an dan kemelaratan abis, terganti dengan keslametan. Harga & Doos f 2-.

- N. B. 1. Pembelian lebi dari f 10.- dapet vrij onkost mengerimnja. Boeat djocal lagi bolch perempoek doeloe dapet rabat bagoes.
- 2. Segala pesenan baek di kirim pada R. Ogawa & Co. Semarang, kerna di sini sengadja ada di sediaken bagian boest mengirim barang barang.

E. OGAWA & Co. TOKO OBAT JAPAN Semarang, Bandoeng, Cheribon, Tegal.

I was not the growing on My man sales em ac any ili (any ாள்ளு வங்கை உ الله ما ألم ال

H. M. 639 39 313 650 6113 ny ac en un uz.

line my gig na man au et ellen. เมหางการ เพง ๆ เมืองรุงๆ เกร เกิ வுழு இந்தனை இன்வண் ஆடியுக ना का का नामा की गीर का की का रम का की की भाष्ट्रिकाल मधुतिवीकाम्भीः खर्मानी et en mu grater al le Syer en al mater . Com what of the grown with

क्षा हैं कि लागा आकार og das Martyand o African

H. M. En (High H.A. Conen

வளையை கிவக்கின் A Sun N. V. DRUKKERIJ அமியுள்ள விருவள்ள.

1 வளுகள்ளியியாறுமைய, களைப்புகரு ம்கா: 80. 2 வழிக்கோளவியைத்தில் காயுக்கும்

கியுள் அளுகியுள்ளையில் ஷாள்ள முறியை வற்றவை அற்றுவ அற்றுவ இயுளு ந்துவதிரிய ஈமுவ அறுதிய ஐ கிகி விட வி வடி வெ டி முவ நு வி. வக் மூறிய யழுட் சவனுங்கா சையலா மூயகிறுக்கிறி மானவா அலிவிலு வையேக்குளம் வரிழும் வாம் வில் விறிம் விறியில் விறியில் விறுவர்கள் விறுவர்கள் விறு இரு

Herman Between grown Jumen & க்களுது 10 இதுமைவளுள்ள gytz go: dermit, ersitunifimaff shore im igracie.

" WMWM"

ူ ကြည့်ကြီး ယူညည်း ကျောကောင်သည်ကြောက် စောမခဏာနယာမာ စုခေသည် သေခန का क्षा का का कि प्राचन के किया मुख्य का कार प्रश्ती का किया क man Section of the family copil copy when it we man in the விருவு வின்ன கட்டின் விது அடி (பிருவ் வின்) காகக்கின் அடிவே: 22-23-6-2 1912

മുന്നു പ്രാധി: ക്കുന്നു സ്ഥാന സ്ഥാന

🖈 നെത്നു പ്രസയ്യ നന്നു എ D. K. ய வேடு நீட்டிய விளவிதிய வரு விவர்கள் குறை D.K. கோன்வை அழுக்கட்டியாருக்க நுள்ளும் இன்னையு III வகா IV en Mon Mall out an en en en en la mant de la mante de ही स्थान क्षा भी सामग्री का भी क्षा की क्षा के स्थाप की बहु भी भाग । अल्ल ညီညို(ညူမ်ိဳးသည်ကို ကျေညီက ေသြးပညာသံဈကေသသည်ညီသီ ဗျွတ်ကျ Som gen So Bith Bea Songwar of my son Tien en eng 111 annin கையுவ அதியாக அடிக் இறையுறையேகளை இறையையூகரு இக்கிய வாகோவளற்றுள்ளுள்ளின்ற கடியு புகூறி வுக்கிகிக்கிக்க அவரவுளியைக்கிய மற்காகும். விரினின் வனிக்காக வெறு

क सार्थि की लिए का एए का विकास का म

विवादम् का का माना का माना का माना का भी का का निवाद का भी का का की 6 अन्य कर्ता की का का अपना अपना का का है। का अपना की का ना बता क्षा भाषायात्रकाः वृद्धायोग्येषा विवाधायात्रासा गस्ते व बीक्षा उ बीक्षा उ क्या कृषा कर जीवा कुल क्या बीक्य बीक्या कर है वी गरित कुण का का कार (कुण कार क्या मार (जी वाय क्या र का वी हिंदे கள்ளகள்யாரும்: முன்ற வகுற்றுள்ளு मा निवास के का का का का का का का का की की की அளிவுறு வுறி இன்று அவி விவி வுறி: वेः सामान्यकानीसाच्याताच्याताच्याताच्यात्वा णणणणभाषाण्या सामाना सामाना का वापरवाय असिस्य क्षा कर्ता । का व ជានាសានជាត្សានចៀតមានការបាន ក្សានៅការបើ ឃុំរ៉ាន យាការ क्षा सामा का क्षण पात्रका का क्षी में का कं

கும் வெக்கையாக வைக்காக விருவியில் விருவி யா எய்ப வருயியியியியியியியியியியி gamm! भारत का स्था की प्राप्त बद्धा में निवा மான்று அவர்கள் காறு Indische Partij भुष्युष्य भुन्ने भूनि भूगी भी भी भी भी भूगी भूग हो ता स्था னு (கவுக்கு வையாக) (கான்றுன் இ D.K. இய் இன் அவி அவிள் முற்ற வகிகளை விள்கள் வையுக்கு அடைய அடைய விறி வையைய் விறிவியில் வகுமுக்கிறையில் விறிவியில் ज्या त्या सम्मा का विद्या ३ व व्या ३ व्या दे व व्या व्या सम व्या का सा முக்கு அடி விறு நில அறி விலாவி குறு வாக்கைக்கைக்கு ஆன்று விலக்கைக்கைக்கைக்கைக்கைக்கை

संगद्धकार्य व्याप्तका अधारा नामास्त्र नामास्त्र Indi-विश्वाका का निवास का निवास के किया के निवास के का निवास के किया मण्या महारोद्धा ह्या व्यवस्था का बारा अधिमण कुर बारा उद्दर्श में कार्यमा ज्ञेन स्त्रिया या प्रमुख्या स्रिया वा अध्या क्रिया oden oueggeng endanodyen vernzy deut fedanodie क्ष्य ने वित्र व कार्य ने विद्यात समा द्वा नहीं क्ष्य कार्य के विस्त में निर्मा कार्य भाग मा वा वा वा का मार्थ है। को वा क्षा वा वा नि विचार में का जाता हो हो। स्रोधित का का को की है। का विज्ञी வரன அன்ன அறையு ludische Partij வுண்ணன quam emananan Languag Indo European en Charling Indo European Singuishing முகரு உழுத்தும் சர்ப்பி என விரம் நீர்சிய ஆ கைவி கைய்கிறிய்க்கையின் கடியையிக்கி and Indische Partij andragangangan ung विकाश का क्या का विकास Indo European . The rank and an analy an en again ag கடிக்கு காகர்க்கள் Indo European முக்கைவளிருக் European வுகமானக் Orang Melajoe jas Linungama quina quina an inam in man en a வ்வி ஆயைவாயுய அயூய யாப்விய ஐவிய ஆ मंगानिस्ता European? आसी का की मीर समुका की की ही យជាយារជារៀរសា ៤០ មានសេស្ត្រាសាលា ពលារជាលារបា പ്രത്യാ സാന്റെ പ്രധാപ്രത്യാ പ്രധാന വരു പെട്ടു വ காளாயுகிகள் அளாட் வகிய க்கையுக்கால் அவர் வளியை நிவு அறு மாற்றிய வெற்றி வெள்ளி Enmanacique 2 mm & Indische Partij. 100 que 2 णन्यक्षेत्र (†)

on an Interesting the same of the same of

விய்மூல் (வகிநையின்) வூயவை ஐவிழுவில் மூவுவி

म्युरस्त्रकाषुकारो गुक्ता बन्ना स्थारक्ष्मण मृत्रुरस्त्र । बन्नस्त्र मृत्रुरस्त्र गुक्ता स्वास्त्र स्वर्धी स्व

வி வையை ஆன்று வயின்று ஆர்குள்ளியாகும் இறை

sche Luti den und den au an nu au man man man man man man grang au grang gang gang an su grans and an au su முவல் ஐய்ய வகவியத்த கிற்ற விறையில் வலறு கழியில் விறையில் கூடுக்குள்ளன். ஆயாவர் மூற்று ஒரு அமையூர் வஞ்சுவையூயை வகிய அவர்கள் வரு வரு வருக்கு வருக सावदात नुसी स्वा मा अभिद्या कि ना अधि की स्वाहिस्का का विवस कि स्वाह முத்துள்ள கழும்பியதான குறிக்க விரும்பிய வருக்கு வரியியின்ற வரும்பி

री भा अवस्थ विकास मा मित्र विकास का वा का का का है। होता प्रमाण का का का मा का का का विकास महिल्ला का विकास महिल्ला

निस्तारम व्यवस्थित है में हैं के किया है के किया भूषा निस्ता का निस्ता का निस्ता विद्या है। रोसी अव्यागी व्यक्ता (गाजा वर्षे व्याग्रेसी क्या स्पी वर्ष ள நுக்குவியாகிக்கிக்கால் மகிறு சிகி க்கு அமாவுக்காகக்கள் கண்குள் விடிக்கார். மற்கா शुक्ता को गुणुक्ताहीर (महीकानका महत्त्र की भी प्रावाह हो स्याद्रा का बारा व बारा व चारा हो हो से संक्रिय व वि அவருகாயி: முரிவ்றாறி நுயிறுவயனு बद्धाः कृष्ण भी स्मानी स्थान विद्धान में समापूर्ण स्थान प्र ने सुन्ता र सा में ब्या का क्या की की की सांका का की की सां ப்பை ஆய சங்கையி: வடை ஆய வி. மழு மிலா வி.வி.

ப்பான மடுக்கும் கார்கள் வரக்கு திற்கி க்கி ஐபர் வகுவிய நூல் வாவியில் வாவியில் ப்பாகள் உள்ள வில் சிறு முற்று விலி ஐறு लु मेसियारम्बर्धाः विभागा विलाः स प्राप्ता विलाः ราวผู้รางผูญแนนญร์ ภูมถามาถึงเม หูมมหมาม வுக்குற்பியிக்கில் நமிழயதல்வுக்கு (4) ஐவிஐயாதி விகிஐயிரையிலு வில் வைர் குறியிரு விகியிரு பிரியிரு விகி விகியிரு விகியி பாவிய்கள்கள் வகற்பதாக குற்போதுள் காகுக் ஏறுவக் ஏறைய ஏற்ற

பாவியது காபிற்றில் நிரும் கிறு செய்கைக்

மைற்கமுற்கும் வழமைக்கு ஆகின் வி மையுமியோ சந்திகம் ஆறிறிறியி:

வைதிய அளிய (வியைரியிழ்முள்ளில ஆர்) ஐய திறு திறு விறியிலு விறியில் நிறு விறியில் திறு விறியில் விறியில் விறியில் त्रित्रमा कार्या कार्या कार्या कार्या है जिस्से कार्या कार ப்படியன்றியி ஆயையையின் வியியன்றியா இதியகம்பியதியையில் நூன்ற கு வியியன் வியியியாது

முகையில் பிருந்தி திரையாக விரையாக விரும் விரும் விரும் பின்றது பி வி வாக வி வை அறிவாவி விருக்கு குறையாகும் விருக்கும் வுதியை பெரியுவரம் விடுகிறுகிரமையின் பகிரழு பென அ oden aufanten zallie ging ging uiff. wurden ge नित्य असे को हा करा सम दूरना मा असी सा ग्री सम ग्री सम ளுவின்ற வரது கொழையில் நிறைய சுரி: வை இழு வாற்ற வர்கள்கள் வர்கள் விவரு சுலகா வஞ்சு வூற்று விவர் வகுறவற்று விவர் मान्द्रवासीवकाश्चर ००

เมณินา

முற்று கூடி De Locomotief. யுக்கு இயுறு D. K. no. 120.

அனாறு (kapitaal) வுகிழ்வகியுகு (werkkracht) து ही एक कि प्रभा अके मुलाक का अमृत्यु की मृत्यु के ला का का सा की का வ பிரியினி டியாம் வி அமி மூரம் அதியி பிருவ வு புறு இன்றன தி ள்ள ப்பாய்க் லுமையுக்காக வகுவக்கு விறிய இரை ப் நாள் முன்ன வரிவுக்கு வுள்ளவுக்கு வகை ஒற்ற வக்க அற்று சுன ายเป เมเต อาในเทมมาหลานิยาลปรับผู้เกาหลายสายมา வழிய்கள்களியையாக அவிகியின்ற வர்களை னிறு விக்களரு ஐ வீவ யயயையயயில் வளது வக்கம் விக் entementer = vignen my deuty eren zum manten ever-t

|| வெளுவ சுனியுள்ளான அவிக்க வூக்கு சும் சு ் ஆது வில் பியான ஆக்குகைய சிலின்கியமையை வளுவ ஆது ஆக் क्ष्म । का देश मुक्ता का मा मा का का का का का का मा का मा का मा मा பிவில் ஒவ்வை வயர்முல் நீரிய சாப்பக்கின் வூயய்யா வாதியோவை வியுளர் அளவு புருவு விளர்களி रामात्मीश्रम्भिताला हा हा हा मान्य ने विद्यारी के ला முறு வழில் விழுவர் குடிய வின் வின் கான வில் விழி का देंग भोग देंगे की र्या स्था है है है का मिश्व का देंगे अप में का में का मून का यू வடின் வர்ள்ளவிடி மாவாழுகுவ பிவுவில் விரு வ வுள அவைத்துள்ள அவைத்து விருவை இவர் அரசு இறியிர்

யாளுக்கு வாள்கள் வின்ன வின்ன வின்ன அடுக்கு வகையில் அ बना दूरनार्थीय दा बर्गालका नेशियकं सुधु हु हिंगी विशेषित कारिय

ள்ள அவகளானு வளிறி வுள் பளவாகும் வை பி வாவுகளது தி வு வட்டிக อกเครียมักเกาเลืองการเลาที่เลาเลา เกียกเรียกเลืองการ ्राक्षण्या के विकास हो । का का का प्रकार का का का की कार ் வா வகு வகு விக்கா(வாவிது)வகானவில் விலியி வ கோ அள்ளன் திகிறைது முலி யுள்ள தியாமை! வரவா ஏ नुसुरकी नुगुर हिंदिहालाधिकाभाष्ट्रा अधिमानीमानामाभागु साम् न्यु । नामा वा व्यक्तिका वा व्यक्ति व्यक्ति व्यक्ति वा वा व्यक्ति व्यक பிழு புறு புறியும் வக்கியதுறை விளேள்ளவு

या का अन्तर्भ (भी समृश्याका) व्याक्ता की सम्मानिक मात्र का सम्मानिक मात्र का सम्मानिक समितिक समिति வு கார விழுவ வரியா வியாக வியை ஆவரு வாவுகம் ஆவிழிவி S. R. mann am dien en genengen grotti S. R. Allena न्या नुभा को की का भुभा अभूभा का का । किया माना का का की की निर् ရင္သား သြန္သ ပုခိုင္ကာမြီ မိေစာရကေမွ မွာဟု ေတြ မဲရမာရတာ မက္မမာ ညီ မွ ம்வி வயதுவயக்கினையாளுத்து வடையிறையுக்குவு வாஞ்னவு கள்ளவின்னை ஒவுவைர்க்கத்தேர். வ พฐเพณฑดูให้ผู้แม่ฐและมหมายเขาผู้เล่นาา สมาพัฒนาท று இடவக்கியுள் அளையூல் கின்கினும் ஏ எழுவாடல்கின உளவு வுளாயை விறுமாவுவதின் வெளு மாறுவாவ வளிடு வற ்ய சியற்பு குயி வயறுவ பிழுகவுக்கிறப்படு அது un न्या का भा न्या भा भा भा का मिल्ली की ब्यू भा अभी का भा अने का स्था कार्य बिद्धा हो की की का उन क्षा बा कर बहा का का की हुए का र का का हा कर का கறு வக்க வகிறிவ அன்றையின் எதி மகின் வகிறிவ மை வாண்று விவுறையையில் வக்கியுவு வக்கையிற்ற ப்று இது வயது விச்சி விசுவும் பரிவார் முகவ

ப்படிக்க

॥ बाद्या अमृत्यक्षीं अने श्वाला भागित्य बीहा अली बाक्य है। बाना मर्गाका द्वात् अध्यक्षार्

မက္သားနည္ကုန္ကာ မို႕ ရည္တို့ စို႔ေရး ကေတြ မတ္သည္ ရည္ကို မက္မလည္ မတ္သည္က ရည္က မတ္သည္က မတ္သည္တ မတ္သည္တို မတည္တမ္တမ္တမ္တ မွတ္သည္တ မတ္သည္က မတ္သည္က မတ္သည္တ မတ္သည္က မတ္သည္တ द्वाप्ता ब्याक्राक्षारमध्य-४ संक्ष्याक्षाक्ष्मे हा क्षारम्भ द्वास्त्रीक्षीयाँ –क्ष्यास men an This so government agree my they gy of ou This wordy (ျင်္ဘာ စား မိန့် စာရေး၊ မေရသည်။ — မေရွေ့ရွာညှကျမက် မြိမွမေရ ျ பிரை அயூர்வு வர்கை வயன்று முக்கு வருகவி உயிது வின் बारका का का का दार का व्याप्त का मारका मही की का बाद की की की की की का की का की หางแบกลูก่มายูงันโทยฟมวูหนึ่งนี้เทายูงใญ நாரவது விறு பு வுளாகிரையூ பிராகிக்கு வக்குக்கிக்க வரசு விலையுள்ள அன்று (Er moit gehandeld worden) ा का भा अर्गका भी भ अद्विती **भू भी** ।

4 காவி பகாவ உயர் இரையில் வழியாரியாஜய வி. ஆ காசாரி ரயாவ அதிழுளர்க் தியை ரமாவ அழிகர்காது ம இன்று வுள்ள வுள்ளுக்கு வரு வுள்ளுக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வை அறுப்பிய விரிவைய மறுக்கு வரும் வுறையில் இ

யாடுயனுள்ள விரமாகி இடி பிருவக்கு புறு கங் निषात्रकार प्रिकृतका का का भवार भाग में द्वा दिया की का भवार का क्ष्मीया ने का का வகின. உயிடுழுள்ளுகியுறுவின் முறந்ததி வைவதின்பு வ விறு அவருவர்கு வின்ற சிரைய ஆர்வு வர்கியது கியாவு விறு வின்ற -พิเมชนด์ว อากาฤทุกฤกษา ๆ สาฤตายาคเมื่องกา อาณุกฤ ရသေးကေသည်းကေရာက္လည္နယ်ကေတာ့ရွိမွတ္ ဘာလာသေနနဲ့သူလီတာ ေတာက်ပတ வகள்ளவடுகொளவுக்குள்ளுள் வுவவக்கையர் கிகிறி **பையிறுறு மாவின்னலியில்லியில்லல்லல்லல் வலிவையி**

விலுவிற்றுக்காவக்கி கீலுயாகிறோர்காறும் அயூக்றுக் Migner - 19 Man Share

Herong gurinmen i Mile guou Ma La cremon malau ou al au drie တာရွာ ေနနဲ့ ေျပ မဲ။ ၅ တာ ရွိ ရေ ၅ (ရွှေးကို မ်ားက နေ့ စွေးပြောက် ေနာက် ေနာက मारामकार का हिला अभिन्तिवा मार्गाला मेकारम सम्मुक्त भागांते வளு தீ பு ஐனர் புக்கு (மேய்றி வடுவையியு வக்கையிற்றிர ப்வைய்களையியாட்ட அவுகியியியியாதி வில அறுவுயியாதிவி က^{ျာက္တြာ}ကာသကန္႔ရွိက္သြက္သည္တည္ခ်တည္) ရွာ အေရကမွာ မွာကေတြ လူမွာမွာရွိ பிரவரு வுளவவலிரமையி ஏனாமிலுவிகொள்ளளடு புற கின்று வரி கராவகுற்றன்ற வுகியறைய்கள் வுகியிற கியை முறையுக்கு திரையார்களியிற்றிலு என்றி வர்கள் ளி இவுவு விரையாள்ளாகிய வள்ளாக்கள் அமிகி வு

ध्यक्तुष्माब्द्रक्रभारकी धूम्मू भाग्यकारा अर्थोग्यामामानीरमानी मृह्य வண்ண்னின்ன வழன் வைவுகளுவு வுழிய்களை சுணு மிலுகி ကောက္က ရက္သည္ေရးကို ရက္ေရးကို ေတြ႔ေတြကို မေတြကေတြ။ ရွာစေဆည့်နဲ့လာစုည္ကႏိုင္တိေရးများများများမြဲများမြဲသည္သိုဘစ္မကၤေရ வானவெ இயுள் இண்ஜன்று வுற்றியுவருள்ளிய இரு (क्षिक्तिभूमोन जाला कि शिना कि शिना क्षेत्र गर्या कर अधि पृक्षिक कर्या न्त्रभू ब्लाम अन्य बात ह्या भाग आभी हा ब्लीब्ला की बात है। ब्लीब्ला का सी ब्लाब ူ ကောင်း ကောင်း ရှိေးရသက္က သားများကို ကောင်း ရကြည်တွေ့လာနှို့ त्या का ही बारती न दशकान का ही ही बार्स का का का व्याना का हा का का களையை அவுளியுவளிரவாடியில்லி வாறுங்கினேப்பா விரனு விலுவர சுரமாது பின்களியரம் வி ரமதிக வின்ன விவுவு வெளவேய்யாவிறிபோராவினுள்விய புதுவிலும் வு, வக்கான ஆடியியான்ற வசின் வினிறு ஆயில் விவியி പ്രപ്രമും ബലല്ലുള്ളപ്രമാണ സാമ്പാനെ സംബന്ധ ကရာမိမ္တာကျသောက်မေရး၏နေတာ့သည် ေရွိျမို့ပဲတောက်မော္တတေ သနကားခဲရသည့် ရသေး၏စာညှာအအကူ၍ ကိုမြို့ကုကည္မွ ကေသှ ရ

ကေ ရ(မ္ဘာ့သိ ညေး သိမတ်သာ ၅၈၈၈၈ကို မျှ နွေနတိုကောက္ခနာသ သိမေးနေသ ကို မွေ

ည္ ကက်ေမာက္ကို စားအဆို ကက်ဲဆီ ကေလာင္းစီ ရက္ခု ရကေလးမႈ ညည္သည္ ၅

ရတန္ကြက္သည္ကို ဂန္လိုက္ခဲကေရးမိုက္ခ်ာကေတြကို အေက ဒီႏရကညီအထည့္

வு அலு வெழு மாவில் அறிபு இல்லாவி அவேக கிறி

กมหนึ่กน ญพูเปก์ที่ดูดูกกนิ่งเรางน ซึ่งเซ็ณม์ หาฏพื้นเกมิ สนัยงกาน เมตูที่ทหานกูนโต้นมามมากทามหา ซูกพ อมร. ตูมเมางมพุพพป (กพูทภ (ลาวพละเมาก) กษกลเกู เมิดูพพู้กษา มหญ, ภพพพากษามเมิกมหลงเว่น யதுயிருது வகுகு குள்ளுள்ள வரு வுறையின் வரியாகுக்கு வரு வரு வருக்கு இரு மான வரியான நாள்ள வரு வரியான ஆளளாயள்க்கி எவயைற்று வகி?

ின், டன், ஐவய வளுயி: வகைகள்ளதாக வேகள்வேன (வின்மூழுமை), ஐவை ஆவு ஐவி கவியுறவிலிறுவன் ₁₂ றுடியுவையு கிலில் முறியில் நிறு நிலையில் நிலையில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் யினர்களை சுக்கு விய தியிய வூரியாறு கிய முயும் விறியும் விறியாக விறு வுள்ள விறு இன்று நிலு விறு நிலு வரிய கு யியாருகளுமையை வக்காள்கியாது வெயுயூக்கானுமையாகவி, வகியியூ க்கையுகையி, பயவர்குள்யயமையிறியூ

வள அழு ஆன்ன வயியு விலி வயாளியில் வயாய்கள் இவியா அவயாள அறு அயும் விறு ள்ள ஆயுள்ளாதி ஆடியியி விளது ஆகியூ भूतिया का भू या भाग भा का जू स्वरा र स्थ வவர்கள்யின்று வுக்கு விறு வருக்கு விறு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வன்றையு அதிர்பா பு வின்ற ஆழியில் பிர்

ल ज्या के ल जे से हैं कु की कु का मा का का का का कि है कि का मा है कि है है। விடமியைய் திலியுறு திறியு ஆகிழியி வுயைய்கள்கள்கள்கள் மூராவு அன் சிக்க முற்ற விரும் விரும் விரும் இன்று விரும் இன்ற விரும் இன்று விரும் இ

किल्लाम्य स्थान्त्र क्षेत्र क्षित्र क्षित्र क्षित्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्षेत्र क्ष யுயையிறவாடு ' என**ிய**குவி மதுக்காம யூலியூலியா எளுயையோறு கழக்கிறுற்ற

ர வ இழுவுறை D. K. no 120.

குறு இவுக்காகக்கிக்கிகரி வருக்கிகான அள அதிவத் **ௗௗௗ**௵௷௳௺ௗௗௗௐ௺**௰ௐ**

ளிய ளுவுக்கியன்றை அவந்து பெக் 150. வவடுவ க அறு வுணை வாழிவாக வுறுவாகி 11,25. வகிகிறு வி வக்குள்ள 120 வல் விருவறிர்கிறு நக்கார் நக்கு நக்கு நக்கு நக்கு நக்கு நக்கு நக்கு நக்கு கிகும் குறையன் தம்யூன் தம்யூன் வைவும் டிய திறுத்துள் இவுள் இறிவிர்கிறுற்கு சக்கிவும் မေးစက္ကနေ စက္ကုန္သရတ္ ကို အခု ကျေစကဲ့ တူတာ စက္ကရာ ၅၈၇ (ရွိနယ္ ၁၈၂၀) အမ်ိဳး။ တူတာ အကူ ខ្លួននេះឃ្លាយសារីមេរ៉ាស៊ីររា ៗស្ពាដីដែរសាសារីយាការហ្វេ ពេះមិនភេឌ ന്നുമാലെ അവു പ്രത്യാന് പുത്രാന് പുത്രായില്ലായില്ലായില്ലായില്ലായില്ലായില്ലായില്ലായില്ലായില്ലായില്ലായില്ലായില്ലാ ម្ចាស់សមាស្តីសាស្ទាយូវកាល ខាសាខ្មាស់កម្ចាស់សាសិទ្ធសារាល **எளவைப் பிரும் விரும் விறு விருவியாவு வுக்கை அவகி** வதுகையை அவக்கியிகிகிகியாருவை படி அறி ရူကာကစားက ရှိုရုံရှိုရုံရကော်ကော်ပေးစား အကြံစေရှငယ်ကြာသည္။ ဆျငျ

க்கு வெய்ய வரு வள்ளி வள்ள வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வருகள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வரிகள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் ஆளுகு நாகு நிறியின் நிறியின் நிறியி கை நிறி 58 ஆயும் வருக்கு வயை வில் ஆக்க யய்யின் ஆக்கி காகிகள் அதிக வருவாக வில் வழிய வுயிய வில வில் வயிய வில வில் வடிய வில் வில் வடிய வில் துள்ள வியியு மயுக திறியில் நிறியில் நிறியில் வரு வரு வரு வரு வருக்கு வ พิมพาทางและเมื่อง และเมื่อง และเมา และเมา ผูน เมามา เม மாழகை விக்கு ஆட்கு பார் வ கொள்ள குறு குறு குறியார் வரை வரை வரை வரை வரை வரை வரை வரியார் வரியார் வரு வரு வரு வரு வரு வரியார் வரு வரியார் இவுவலு ஆயூய்ற்றத்தியை ஆய்வின்றையா மூயுக்கியையூலியில் மூலியில் பாற்ற வரியில் மாற்ற முயியில் முயியில் மாற்ற முயியில் மாற்ற முயியில் மாற்ற முயியில் மாற்ற மாற்ற முயியில் மாற்ற முயியில் முயில் முயியில் முயில் முயியில் முயில் முயியில் று நாரு என்றவு வுயையூ வூள்ளி ஆய்டு ஸ்லில் மறுவு கடைய ஆரி கில்வி கோயிய முயிகாயவு வர்பலி, கிக்வாசி வைக்குறையை நகு முக்குக்கு வக்கு விற்ற விறையாகிய வக்கிய வக்கிய விறிய விறுவிய விறுவிய விறுவிய விறுவிய விறுவிய விற வி வவியவருவியத்து அறுவுக்கும் வருவியூர்கள்கள்கள்கள் வர்கள்கள் வர்கள்கள் வர்கள்கள்கள் வளிறு நிரு குறு நிறு நாகவயில் கடைகள் சுறு வரு நில சுறுவற்ற விறியுகையூற்ற காசுவர் இவர்கள் อล์มิกหมาแม่งและเป็นเกม ในนักแน่น กามนิที่ผิดเมามหมายแม่ พูญเมามหมาย แน่งกุมเทามหายแบ่งมหายมหาย เมิดเมามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายกามหายก யிருயின் அவுயையி விவருக்கு ஐக்கிற ஆம் குறியு நின்ற விக்கு வர்கள் இறு முறியு விறு அவர்கள் இரு இருக்கு இரு இரு இருக்கு இருக்கு இருக்கு இருக்கு இருக்கு இரு இரு இருக்கு இருக்கு இ

நூகள் பியுவையூரையூரியில் ஆய்ய வையியை வாய்கிறியர்கா வாய்கி விறு நிரிய முயும் வுறையில் வியர்கிறின் விளிறு வர்கள் நிய கவக்காய் துரைய இறிழு வறிகையில் குறிய குறிய வியை கவிய வறுக்கு விழு வி

क्षा क्षेत्र भाषा ।

கு வயீன் சா சா வின் இயையும் | விவி மூறு ஆரை இரை விவி வின் விய சமா

រាល្ខ ណា សា សា សា ស្ងា សា សា សា ស្នា សា សា

รมีญสณา เปลา เบา ยุมชาตาเสียงชายาไฟเยา

ती हो अधुना हा ही ही आत्या आवेत्या राग नागा। जान्य

மயறுள்ளளுவக்களாதி பிலிக்க கமறும் मास्मिताला नेमा मान्या द्वा विद्या सम्मान man, m. manen emilier meginnen வோடு கொளையாகம்யூ வகமாகம் கிய கூறையின் விரு பிகாக விரையாக விரு

மன்க்கு வக்கள் இன்று பிருக்கள் பிருக்கிய விருக்கிய விருக ह्म कुष्णा महा हु का है दहार । या या या या छा छा छा छा छा छा या या या या था। या य ஆளமாயளிரு இத்த தெய்யாளியூ பரியா விரிய ஆய்யாய் துற்று முழி வழிக்க หา<u>ห</u>ถิ่น เมือง แม้ .

> स्याम् न्याया म्याया म्यायाया म्यायाया म्याया म्याय " or m om om " ன்றை இ ²¹ அது இ ¹⁹¹² பிரபதுக்க வுக்கை வகை வகையாற்று பக்காக வகையற் வ சுது பி பின் வின் வின் வின் வின் வின் அ स्त्रभाषाम्य 49 वस्त्रभूषे 179 व्यवस्थानिक्षान्य रोहा வறுக்காளி வதியிதுவறு ஐயியழியுக்கு வி நுஷ்றுவு சுதுவையை வில் வருவி लगसा भुण्यासार्था थ्रामा श्रामा वा व्यापाल व नेश्वस नीसुस्मा त्रुप्त स्वेत्वा तोशा नास्त्र मा स्वेत्रा न கமா படி கண்கு வாரையான வுஸ்றிவக்க வ ឈុន ខាឡាយុង្សសិងសហឃុយខាញស្បែងម្នាស់ ម காவள்ளியான அளினில்லோயு, வள கூற **சுவையாளிரி: வயுக்காக ஐ/க**விஜ்கவ

कू द्यावसामा कुरक्य लगासामाः भूवस्तामा

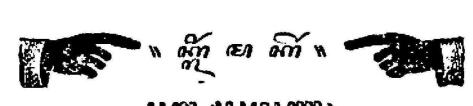
ឡកាលការា លិច្ចាយក្ខេដ្ឋ តាមទេកា ១៣៖ ១ភា ១៣ பாற்றி திய்யிர்கள்கள்கள்கள் வகை வகையின்றி வகையில் வகும் வ க்காவுக்கு வின்று விறும் இன்று விறும் இன்று விறைய விறு விறையி ள்ள விக்யாயி மூயகள் மூய் துக்கியி. விக்காளு வகும் மாம் விரும் வரிய வுக்கு விக்காகும் வரிய விரும் வரிய விக்காகு முய்கள்கு வயுள் 3 வீதுவிறுயி வெயில்யாக குறு விறுவிறு விறுவிறு விறுவி வாவ்பவி (கையியு மறி மறியும் கவையியி வகு முறு $\frac{4}{2}$ வை மை மை மை வகையியையாக வகையில் வக்கு வகையின் வக்கு வக்க யி கமூயியி முன்கும், கவூ, கமூயியி குறிக்காவின், மனவங்களை வகு வது வருவருக்கு வகு விறுக்கு வகு வருக்கு வகு வருக்க 8 கூற்று, கூறுவை, எழுறியி 8 கூயிது, துறவியைதைய சுகிற விழுவுற்று கொறியைத்திய சுறினுகிய வூரிய விது களு பாய் 10 கிகை கட்ய முக், கழு விழியாயின் வவிழுவியார்யாழா வில் விவ்வயலிற்றவரி விகியிலியறு வகி $\mathbf{u}_{\mathbf{m}}$ $\mathbf{m}_{\mathbf{m}}$ $\mathbf{m}_{\mathbf{m}}$ กษฐมหายเมาหนา $_{13}$ เมากลงตุเหนนมหนา ลิพูพุทานเฉียนนามพุ่มเกากฎีเม $_{\star}$ เนินาทลามิมลานูเก่นม $_{\star}$ குறுக்கு 14 கூடுகள் கடிர்கு கழிய பிருக்கியிரு நின்கிறி கைறியிருக்கியிருக்கியிருக்கிறி நின்கு நின்கு நின்கிறி கைறியிருக்கியிருக்கிறி m_{12} கூலைய காவரு, 19 இுழுமையு வகையுது விறியாது அவியு S. D. விவ குவியூக் மக்கான கவிவது வகவகியும் ப் கள்ளையியி 17 மதுகம் ஐக்கர் விறியை விறியிர் ങ്ങുണ്ടു $_{18}$ അടിടേ ബല്ലാവങ്ങ് 19 ஷய்ன, கவர் கலியுவ 20 ழுகின் ன் ரம் கள் கள் கள் கள் 21 கள்கள் கள் கள் ने आ का आकार के

! வைவர்கள் வருவன் வருவக்காள் கூறி .. நடித்திரை ப்ளைய பெறில்களை நியுதி เมตุมพัน สาวที่เป็นในนาเมูตานที่เมาูณ வல்கள்குள்ள அவிஆவல் ஜன்று கிக்காய வற்படுக்கு விகு பான் வின்று வுறையுக்கு வ வயவி ஆவேளாய்ள ஆப்ப அளு எப்பி வுயுள்ளனுள்ளத்து சு ஐய் பப விவும் . தி சிரை நிரையிய விரு வரு மாது நிருந்து நிருந்து ள்பு வாளு S. D. விருப்படியின் பளியு ப សម្រាការជាជាជាជាការសំមារ ស្នួសមេរិសាមេរាមរា។ வகையை நுயுள்ளுள்ளையையில் யூவு S. D. வரையின்படைக்கொழுள் S. D. பறவன அருவியாக வணிப் வருமாக வரையாக வர்கள்கள் வரமாக வர்கள்கள் வரமாக வர்கள்கள் வரமாக வர்கள்கள் வரமாக வர்கள்கள் கூறியில் விறையில் விறையில் நிறையில் நிறையில் விறையில் விறையில் நிறையில் நி தியுள்ளுள்ளு 4 வாகுறு கமைதளிதால் வயதால் வயதால் வுகியில் $y_{\rm B}$ எழுகு அயிக $_{\rm B}$ $_{\rm B}$ குறையிக்கு கொள்ளது கொள்ளது $_{\rm B}$ (ஐவி $_{\rm B}$) வுணுவுகு து வயகு ஆய் வகுயாகவர் வயக்கு வகையாக வி สพาทานิกทูพูเพาสพายูเปลเพลทุรมหป யாழங்கிறு நாளுக்கு 2. p. கடிய ஆய் வருள்ளன் என்ற வரி இது வடிய வரை விளையாக வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வாய்யூகள்ளிக்கிக்கு வக்கு வக்கையில் விருவையில் மூயுள்ள சிக்கிய வர் வியையில் கியயயுள்கியில் ஒதிவ ஞ்ண்று க்கிர்வி விளவையுற்ற கொளிய முகக்கவையையூயியையிற்றியும் விவிவிவ der in ny to all on a glass

எத்துகள் வகுயியில் எத்திறையின் விறியை விறியை வகு முக்கு விறியி ப்ள, பிள்புதின் கமிப்படியில் விறியில் பிளியாவர்கள் முறியாக வளியாக முன்று விறியாக வளியாக முன்று விறியாக வளியாக வரியாக வளியாக வளி

Mary K. R. W.

พณฑิพพพ



in war worth www. ளை அளி அளி 101.

வியைவுயு (ஆக்யார் கள்களு) பிறியியிர கியி ளுவி சாஷ்ஆவீழிப்பி விஐங்கள குற்று வுமைக்கையைக்கு கூடுக்கு குறிக்க 机司与

na moral am sandan na film on and may an

क का भारत हिंदाका द्वार का का का का कि முகர்ந்திரையில் மாத்திரிக்கு B. O. த் வை அளின் விலு ஐவ சற்று அன் வில அமாதி புறுள்ளி திபுழ்க்கிறு S. D. காயர் உய்ளவிய கிய குறினு கிய நியக்கிய இய நியகிய கி 4, வக்கை நிகையில் விரவுவது வைவ்ளத்திக்கு முகையில் வெறு

« ស ឈ្មា ឈា ឃើញ ជា មា » പൂർലാർലാം വിശ്രവിലാങ്ങിചെയ്യാ 🗸 S. D. வறுக்குமான இறிகா ஸ்லி பாழு இர்வகைகிகியை அடிபடிப்படு

குளராகம்றா $^{\mathrm{I}}$ கோவனியாவுறைக்க கியயாயி ஐந் முக்கின் சுவிறி ஆள்ளி

ஆக்குற்ற கண்ற விரும் விரும் பிரும்

ឃើញខាជាមាកាសុសរ ខាធា៕មារាម្ភាស់ម៉ាឃី とこれのとうというない。 とうだらない का क्या का की है। हुए का के क्या अवद्या अ

Walter Trans வர்கியாயியி வின், முழுயதுவயிய நிய்ப்யியியையையில் திலியியையை விழி வயிய சுவை வ. வக்கு, நகுமுற்று, விறுவி வேளையி வரியை நகு நடிய பிறுவ வேறவியிற்றுற்று வின்வயை மிழு முழு முழு வரு வழு வது வசு வசு வது துள்ளவது விகும் வி வூகர் பிழி ஆக்காதிர்வி வியறுகள்வதிரங்கு யாவிர்வில் எவளாபடும்யியாதவ निया का मार्थ से मार्थ के मार्थ के किया स्याद्य बलाकु मार्स्स स्यो हो से स्यो स्यो स्यो स्यो स्यो स्या ற்கு விறு வகுகுறு விருக்கைக்கை வகையாக விறியில் வாராள பாயர் வாறு விறியில் விறிவ ลาผีสมาหิกายขางกุณเก็

யீனையை விற்றியு முறியார்கள்கள் விறி การ เมื่อ และ การ และ เมื่อ และ เมื่อ และ เมื่อ และ เมื่อ และ เมื่อ เมื่อ เมื่อ เมื่อ เมื่อ เมื่อ เมื่อ เมื่อ ிறுகுகையுள்ள வகியுக்கு ச



வை நிவகமான அவி வவாரிதின் , ஐயார்விழிவ ஆப்பா षु तो में ल भी बेका मिल्ली भिट्टील बेरा भारता भारता मा भारता भारता न திலாளவது வயு ஆகுய விறு வுக்கு வகையை வ வை இது வின்ன வர்வுறு வுது அவர்பு வள்ள ரூர သေဆက်ကအက်ကေရအကယ်ကေလူမျှ ကျေးကြသေးကေလာက္ကေး ရသ ள் ஆயையியூ? வயியன். ஐமுள் அயியி, ஐமுள் ஆ வையிர் அய்வை மாதுவ முகவி நூர்வியையி ஐவியும் வாகர்களியில் வழுகியவிறவியுகளுள்ள மகிப்படைகள் भिभाषामा स्वीतिक स्वीतिक सुर्वातिक स

|| வாண்று ரிஜியா வக்கதியின்று வக்காகியிருமாகியிர் வக் drawel வியிய அவரு வருவி, விவரு விக்கு அயு வி.வி.வி. പ്രചാത്രമുന്നു വേദ്യായില് പ്രചാവത്തിന് പ്രചാതിനു ளவனுகுயையூச்சுத்திருவதுவுகுவில்ப்பயவாடுள் യപദേഷയുന്നു പ്രതുന്നു അവിരി പ്രതുന്നു വേജിവി வ மழுப்பிருவ்வலியையை கண்பிருக்கி

្សាសាសាសាយាយាយាយាយាល់ប្រើបាយសុ

ASSURANCE Co. Ltd.

(เกตาที่เกรทุเกรลาเพทุทุลกรลา) कु। तथ्य ना हो कु। ही सा सा भी बता न हुए एए பெயையூப்பு அப்பாதாய்கள் அயை வஜயினருள்காசதுவி செலாவியாளக்க ฐณ ณพยุทศ โล มี ทับ เพียง เพี มนึงกาทปปิทรูกผา ผพชังกานูทู வி ஆயார் யாக்கிர ஆரியி திக்கர் இய ஆடைய ு வயிட் கள்ளவிரையானது பட்டியில் **ஆ வெயாது சுழு வியாயையின் ஐ ஆண்** வகளாக

Tan ein El ... Neutraal-Onderwijs. ភ្លាលម្រិកដីក្លាយម្នាម ។ គារគ្រេសិរា ម្ន வின்கியமையாக வுடி கடைய விழுக் Man san Marie er on & (Neutraal Holland sch Inlansche Scholen) हिन्म बहुत हो तका जा आहे का अ

1 n η ω η ω ω 2 many Van der Woude 2 2 neganne 3 அவரு Muylwijk to நகனுவகிரவ அிரவடு 4 வழுரணனில்வவரவை ²⁰ ஆ

ไสมสะพายุกา*ร*มูก!/

allemed man. कार्मी व भग्ना के को सबस्य

Th. R. Landauw. Ch. Dezentje.

ी नेका किये हुन हैं हैं के अप क्या की की जी की 20 alon out my con at comment ll negen the Magangan man any maintent days

រា កម្លិការមានក្រុងក្សាការប្រការក្សារប្រការប្រការ **ាដាះការស្យាជិវិទាសសិលិសុស្តិយៗសូឡើងអាចសេ**ណិ ௺ௗ௳௱௺௷௺ௗ௹௵

ர வத்தைவிரையைகளை மதுவகியுகுட்டுள் வீட்டுள்ளளாள கணிற்கா வணி 20 வுகளுளரிறது

വ് സ സ് ഷ സ

BOEKOE KITAP PEKIH

djilid 1 sampe 3 1 djilid harga f 0.70 lain onkos kirim Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo

| minta berl | minta berl boeat lam | minta berl boeat lam minta dik |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| kantoor postminta berlangganan soerat kabar DARMO KONDC | kantoor post minta berlangganan so boeat lamanja 8 boelan 1 tahoen | kantoor post minta berlangganan so boeat lamanja 8 boelan i tahoen minta dikirim dengan |
| nan soerat | anan soerat 8 boelan ha | nan soerat boelan ha boelan ha cangan po |
| kabar] | t kabar] harga | t kabar DAR I harga f 2.25 harga f 4,50 r 9- pormulier postwissel postkwitantie. TANDA TANGAN |
| DARN | DARN f 2,25 f 4,50 | PARN f 2,26 f 4,50 f 9.— nostwissel atie. LVGAN |
| 10 K | per | o per |
| OND | KONDC pembajara | OND abajara |

J. J. HEHL.

Horlogerie

Bijouterie.

Soedah Sedia:

| •• | Horlogie boeat njonjah | | | Horlogie boeat toean-toean | å f 8.—tot 65.— |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------|--------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| agte | toean* Strik horlogie Sautoirs | | 40,— ,240.— | ", ", njonjah ^e | ", 8. – " 15. – |
| 듩 | Strik horlogie | _ | _ | Beker [Kedho] | ""12. – " 20. – |
| | Sautoirs | | | Bestekken | $_{n_{j}}$, 8.— ,, 23.— |
| No. of the last of | Rante Horlogie | | | Salade bestekken | ,,,12.— ,, 18.— |
| | Medaljon Colliers | | | Mainan anaki [ramelaars] | "" 3.—" 12.— |
| -8 | Colliers | , , | 8.50 , 35.— | Gelangan tangan | "" 1. – " 12.– |
| | Leontines | | 7 , 15 50 | Potlood | "" 2.—" 7. — |
| •== | Peniti broches Gelang tangan | | 5.— ,120.— 🚍 | Kantjing kraag | ,, ,, 0.60 ,, |
| -3 | Gelang tangan | » » | 45 ,150 | Kraag ophouders | ,, ,, 2.— |
| Se | Tjintjin | 11 /1 | 3 ,, 60 | Rante Horlogie | ,, ,, 2.25 ,, 20. |
| | Anting-anting Creolen | 33 3 3 | 2.25 ,, 14.— | Tjintjin Servet | n = 5 n = 12 |
| 25 | Rantjing kraag | 22 22 | 10.— " 12.— | Peniti kabaja | $n_n = 2 n = 7.50$ |
| 2 | Rantjing krang Peniti Kabaja | 27)) | 12.60 ,300.— | Tempat sroetoe dan cigaret | :,,,, 4,, 50 |
| | Kantjing manchet | 23 23 | 30 ,, 40 | Tjautelan dan gelangan keentji | n n 8 |
| | D | L | -1 haman da | Mf. t. Control D1 11 | |

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.—

Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik.

Harga pantes.

Wapenhandel "Nimrod"

Ngabean 10 Jogjakarta.



Telefoon No. 170

Soedah Sedia:

Roepa roepa Senapan, revolver, schijndood pistool, patroon roepa roepa dengan bekakas. Kreta angin boeat Njonjah dan Toean toean. Merk "Nimrod" "Adler." "Gazelle" dengan lain merk. Band kreta angin jang paling baik:

Bakker 1/2 stel f 5. Continentaal locwar f 7,50 dalem f 4,50 Michelin Dunlop

Machine toelis dengan bekakas. Merk "Empire" "Erika" "Imperial" Pakean koeda naekan dari Firma Kamerling. Pakean koeda tarikan bocat satoc dan doewa koeda bikinan Ingris. Radium horloge pake dan tida pake wekker kapan gelap bisa liut djam. Piso tjoekoer Merk "Libelle" Korek api roepa roepa dengan batoeapi. Seroetoe roepa roepa.

HAREP SOEKA DATENG.

1

Sengadja didatangkannja.

Saja kasi bertace ini waktoe saja baharce trima beberapa koeda sandelwood dan saboe werna² oelesnja, saperti:

dari sandel; hitem, merah, djragem, dawoek

dan lain lagi. - Ini semoea koeda boleh dipriksa dan ditjoba di saja poenja roemah BALAPAN, telefoon No. 148.

H. AUGUST VAN DER HEIJDE. -81-

Kondo, goenting. di Ling in the state of the state

Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Si-Proempoeng sepasang jang tingginja 4,2 ansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein dan lain-lain.

> Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

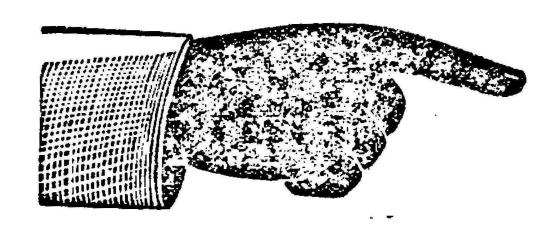
> Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng heraaksiken sendiri.

"EDITION-MATATANI" Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta pencentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50.

Memoedjikan dengen hormat J. H. SEELIG & ZOON.



Almanak Diawa dan Mela hogat taoen 1913 kami kasih SEBAGIMANA BIASA SABAN TAOEN.

nagai 100 orang pembeli almanak jang soedah dibajar sah. Nati hati 1 April 1913 tila kasib primi ilm. Harganja sesoewatoe almanak Djawa, atau Melajoe f 1.-; franco nangeteekend dipost f 1,20; rembours franco f 1.38.

Ini almanak soedah mashoer dan dapat kapoedjian dari dimana - mana negeri; maka orang jung telah beli ini almanuk tentoe beli lagi; itoelah tanda bahwa ini almanak banjak isinja jung bergoena bagai segala orang.

| :: | ΛD | ANJA | BARANG JANG KITA KASIH PERSENT:: |
|-----|-----------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | 1e | persent | GAMELAN PELOK complet harga f 1000 |
| | 2e | " | Tjintjin bermata brillian harga f 500 |
| | 3e | " | Arlodji Mas dengan rantenja " " 200 + |
| | 4e | " | Fiets atau roda angin , , 100.— |
| | йe | 11 | Gramophon (machin bitjara) " " 50 |
| 1 | 6e | ** | Machin mendjait , , , 35.— ———— |
| | 70 | " | Lontjeng regulateur , , 30 |
| | 80 | 77 | Mainan ranté mas |
| | 9e | 11 | Arlodji perak dengan ranténja " " 20 |
| | 10e | " | Lentjeng wekker dengan muziek " " 15.— |
| j | 15e | >> | 15 orang à 1 Arlodji perak harga f 10.— |
| l | | | $(=15 \times f10)$,, 150 |
| | 75e | " | 75 " " 1 Arlodji nikkel harga f 5.— |
| | | | $(=75 \times f 5), , 375$ |
| 100 | per | rsent | ſ 2500.— |
| | Pada | siapa jang ki | ta kasih persent, kalan tiada soeka barang boleh terima wang sebarganja barang itoe djoega. 🚟 🗷 |

Almanak Djawa dan Melajoe taoen 1913 itoe; akan isinja selain seperti biasa namanja ambtenaar d.l.l. jang perloe, diboebochi notitie boeat tjatetan dan terhias dengan portretnja Kangdjeng Raden Adipati SOSRODININGRAT, papatih di Karaton Soerakarta. Didalam almanak Djawa ada roepa roepa ramal dan mocat Socrat tjeritaan WAJANG MADIO lakon MEROESOEPADMO; karangan K. G. P. A. A. MANGKOE NAGORO ka IV almarhoem di Socrakarta, dengan terhias 4 gambar, dan ada tambahan Reglement Pandhuisdienst dan Peratoeran hal menjimpen ocang di Postspaarbank, dan petikan 👺 🙃 litie Reglement boeat bangsa Djawa ditanah Hindia-Nederland, lagi poela mecat ockoeran, takeran dan timbangan jang oemoem dipakai ditanah Djawa, dan lagi Pawockon diterangkan dengan gambarnja. Soerat Wajang Madio dan gambarnja inilah harcas diketatahoei bagai segala orang, karena itoe beloemlah oemoem dimana mana negeri. Didalam olmanak Melajoe begitoe djoega dan moeat Socrat Paramajoga mentjeritakan Kangdjeng Nabi Adam dan toeroen-menoeroennja, dengan terhias gambarnja SANG HIANG MANIKMAJA jang haroes dibatja segala bangsa, karena Nabi Adam itce pangkal jang mencercenkan sekalian manoesia isi alam. Maka kita bilang brani tentoekan jang itee almanak banjak orang soeka batja dan lakoe. Dari itoelah kita harep Teewan-Toewan soeka minta pesen lebih dahoeloe; pesenan paling belakang kita tiada tanggoeng bisa dapat.

Djangan loepa I ini almanak kelcear nanti boelan November 1912.

N. V. voorh. H. BUNING, Djocja. TIARI AGENT BOEAT DIVEAL LAGI.

-125-

KITAB AGAMA ISLAM bersetoedjoe dengen akal.

1. BAROE TERBIT KITAB AGAMA IS-LAM BERSETOEDJOE DENGAN AKAL isinja: 1 Chotbah pengarang; 2 Sebabnja menoesia wadjib mengenal toehan; 3 Pasal jang menerangkan atas adanja toeban; 4 Soeal dan djawab APA ERTINJA ISLAM; 5 Soeal dan djawab begimana akan mempertjajai toehan dengan atoeran ringkas; 6 Soeal djawab hal adanja malaikat; 7 Soeal djawab hal kitab' dari toehan (wet-wetnja orang Islam); S Soeal djawah ertinja nabi dan rasoel; 9 Soeal djawab hal hari kijamat; dan banjak keterangan lain' jang sampe mengerti serta poedjiannja segala professor jang ternama ditanah Europa; 10 Soeal djawab hal kadlo dan kadar. Basanja Melajoe rendah hoeroef Arab ertinja hoeroef jang misti idoep landjoet seoemoer doenia; har-

ga 1 boekoe tambah ongkost kirim f 1.13. Boeat anaks sekola dan perbimpoenan orang Islam jang akan menoedjoe agama l

boekoe + ongkost f 0.63. 2. BOEKOE TJERITA PERANG ITALIE TOERKIE dengan dibias beberapa gambar djilid 1 dan 2 sekarang harga . . . f 1.75.

3. BOEKOE POESAKA DOENIA dari moelai djilid satoe dan seteroesnja; isinja segala ilmoe dagang jang biasa dipake oleh segala bangsa Europa atau lain jang soedah Sancta Paulo berguena kepadamoe. Berlaksa-laksa mudjoe, harga 1 djilid f 0.50.

> Jang menoenggoe pesenan R. B. KARTODIREDJO. Kwitang-Welterreden.

WOORDENBOEK "EAST ASIA',

Kapada toean-toean tokol Advertentie dagangan. Air teroes naik, tiada lama lagi sampai datang di-bibir.



Orang soedah tahoe poerbakala didalam benteng Peter dan Paul dikota Sint Petersburg ada pendjara dimana tertoetoep orang jang dihoekoem; pendjara itoe perlahan-lahan dijisi dengan air. Maka orang jang didalamnja melihat air itoe naik" sahadja dan diketahoei-uja diika air itoe naik sampai datang dibibirnja ia haroes

tenggelam. Tentos waktoo itoo haibat terlaloc. Maka koesakaran begitoe djoega dirasal orang jang sakit asthma, bronchitis, penjakit leher, dada atau paroe, bleuris atau bela seni. Tiap-tiap hari ia merasa tiada bisa hidoep lagi dengan sefiang. Batoek terlaloc, moentah darah, lendir kelaboo sitoe semocanja beralamat "tiada lama lagi air naik sampai datang di bibir". Berikoet ada kesesakan dan beberapa kali sakit pajah mendehoeleer meninggal, Sokarang Abdijsiroop. Klooster orang jang kesoekaran didoenia ini tersemboeh dengan Abdijsiroop' djoega kaloe lain obat tiada bolch meringankan pajahnja.

Seorang tani bernama Si Doelah jang tertinggal didesa Barocadjak menoelis pada kita:

"Tiga tahoen lebih lamanja sahaja sakit dada keras "sekali jang didjadiken oleh sakit kedinginan jang "tiada diperdoelikan, lagi sakit pleuris. Terkadang kadang sahaja moentah lendir berdarah, mockakoe "poetjat dan betoel-betoel sahaja maoe kena bela seni. "Pada waktoe itoe Abdijsiroop, Klooster Sancta Poulo "menjemboehkan penjakitkoe, lain obat, baik obat wo "landa baik obat djawa tiada bergoena kepadakoe". 1 April 1910.

Abdijsiroop, Klooster Sancta Paulo, itoolah obat jang terbaik akan menjemboehkan segala penjakit dada, ieher dan paroe, asthma, bronchitis, butoek redjan, malaria, influenza, bleuris dan bela seni.

Harga sebotol (terboengkoes dalam boemboeng) f 1.75 Goedang besar L. I. Akker, Rotterdam. Goedang ditanah Hindia: Rathkamp & Co. di Betawi, Medan, Soerabaja, Bandoeng dan Mengkasar. · Boleh dibeli djoega pada segala djoeroe obat, toekang

boemboe - boemboe dan dalam toko - toko.